

Hajdrihova 2, 1000 Ljubljana  
p.p. 255

Področje podpornih dejavnosti  
Služba za javna naročila

Naš znak:  
/894/MM/JN25/00119

### **Zadeva: Povabilo k oddaji ponudbe**

Lepo pozdravljeni v imenu naročnika ELES, d.o.o., Hajdrihova ulica 2, Ljubljana. Pred vami je dokumentacija v zvezi z izvedbo javnega naročila, ki vam bo služila kot pomoč za pripravo ponudbe za javno naročilo po odprtem postopku za »**Vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**«.

Povabilu prilagamo naslednje dokumente:

- navodilo ponudniku za izdelavo ponudbe z obrazci,
- obrazec Izjava ponudnika oz. podizvajalca o izpolnjevanju pogojev,
- obrazec »Ponudba«,
- vzorec pogodbe s prilogami,
- vzorec zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti,
- vzorec zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku,
- obrazec izjave o lastnikih ponudnika,
- navodilo za registracijo VEP,
- ESPD obrazec,
- tehnične razpisne pogoje (funkcionalne zahteve in tehnične zahteve).

Vljudno vas vabimo, da kandidirate pri oddaji javnega naročila.

ELES, d.o.o.  
vodja Službe za javna naročila  
Anja Bizjak

V objavo na portal JN!

RAZPISNA DOKUMENTACIJA  
ŠT. JN25/00119

ZA

VZPOSTAVITEV CENTRALNEGA PODATKOVNEGA SKLADIŠČA  
IN ANALITSKIH ORODIJ

## NAVODILO PONUDNIKU ZA IZDELAVO PONUDBE

1. Javno naročilo za izbiro izvajalca po odprtem postopku za dobavo HTLS vodnika in pripadajoče opreme, se izvaja v skladu z določili:
  - Zakona o javnem naročanju (ZJN-3, ULRS 91/15, 14/18, 69/19- skl. US, ULEU 279/19, ULRS 49/20 – ZIUZEOP, 80/20 – ZIUOOPE, 152/20 – ZZUOOP, 175/20 – ZIUOPDVE, 15/21 – ZDUOP, 112/21 – ZNUPZ, 206/21 – ZDUPŠOP, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 - ZNUZSZS, 141/22 - ZNUNBZ, 158/22 - ZNPOVCE, 28/23, 88/2023 – ZOPNN-F, 95/23 – ZIUOPZP, 131/23 – ZORZFS, ULEU 1611/23) in podzakonskih aktov,
  - Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (ZPVPJN, Ur.l. RS, št. 43/11, 60/11-ZTP-D, 63/13, 90/14-ZDU-1I, 80/16-ZIPRS1718, 60/2017, 72/19, 95/23 – ZIUOPZP, 131/23 - ZORZFS),
  - Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK, Ur. l. RS št. 69/11-UPB2, 158/20, 3/22-ZDeb, 16/23-ZZPri),
  - drugih veljavnih predpisov v RS.

2. Ponudnik mora ponudbo izdelati v slovenskem jeziku oz. v prevodu v slovenski jezik, ki ga mora v tem primeru opraviti sodni tolmač. V slovenskem jeziku mora biti tudi vsa ostala dokumentacija, razen prospektne in tehnične dokumentacije, ki je lahko tudi v angleškem jeziku.

Ponudnik, ki odda elektronsko ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični, in da priložena dokumentacija ustreza originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

3. Pogoji za priznanje sposobnosti so sledeči:

- 3.1. Ponudnik mora imeti eno tehnično primerljivo referenco, pri katerih je ponudnik v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje) izvedel oziroma izvaja posel implementacije oz. vzpostavitve rešitve BI ali ima oziroma je imel sklenjeno vzdrževalno pogodbo za rešitev BI za obdobje vsaj 12 mesecev in ima primerljivo tehnično arhitekturo rešitve (uporaba MS Fabric, z organizacijo podatkov v enotni podatkovni platformi (t.i. Data LakeHouse arhitektura), podatki v Delta Parquet formatu in z uporabo Azure DevOps ter Deployment Pipelines med vsaj dvema različnima okoljema (Primer: Testno in produkcijsko okolje) ter Power BI.

Dokazilo: Obrazec R-1

- 3.2. Ponudnik mora imeti vsaj eno vsebinsko primerljivo referenco, pri katerih je ponudnik v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje) izvedel oziroma izvaja posel implementacije oz. vzpostavitve rešitve BI, ki vključuje področje: Kadrovska evidenca in obračun, ali ima oziroma je imel sklenjeno vzdrževalno pogodbo za rešitev BI za obdobje vsaj 12 mesecev in ima primerljivo arhitekturo rešitve (ETL, podatkovno skladišče, analitični model, vizualizacija) z uporabo Power BI.

Dokazilo: Obrazec R-2

- 3.3. Ponudnik mora imeti vsaj 4 zaposlene z naslednjimi certifikati (minimalno eno osebo za certifikat). Nominirana ekipa mora izvajati projekt, ki je predmet tega javnega naročila.

- Azure Solutions, Architect Expert,
- Azure Data Engineer Associate,
- Fabric Analytics Engineer Associate
- Power BI Data Analyst Associate certification
- Microsoft Identity and Access Administrator

Dokazilo:

- izpolnjen obrazec I-1
- Sken veljavnih certifikatov.

### 3.4. **Plačilni pogoji**

Rok plačila je 30 dni od prejema pravilno izstavljenega računa. Izvajalec mora račun izstaviti v elektronski obliki, skladno s standardom eSLOG oz. z evropskim standardom za izdajanje e-računov. Račun v elektronski obliki mora izvajalec poslati na elektronski naslov: [e.racuni@eles.si](mailto:e.racuni@eles.si). Podrobnejša navodila za izstavitve e-računa so objavljena na spletnem naslovu naročnika: <https://www.eles.si/prejem-eracunov>

### 3.5. Naročnik bo iz postopka javnega naročila kadarkoli izključil gospodarski subjekt (ponudnika, sponudnika), če na podlagi 5k člena Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L št. 229 z dne 31. 7. 2014, str. 1), zadnjič spremenjena z Uredbe Sveta (EU) 2024/745 z dne 23. februarja 2024 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L št. 2024/745 z dne 23.2.2024) pri preverjanju ugotovi, da je ponudnik:

- ruski državljan ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem v Rusiji,
- pravna oseba, subjekt ali organ, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz prejšnje alineje, ali
- fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih subjektov iz prejšnjih dveh alinej.

Enako velja za podizvajalca ali subjekt, na katerega zmogljivosti se sklicuje ponudnik, če predstavlja več kot 10 % vrednosti naročila.

Kot dokazilo šteje podpisana izjava o izpolnjevanju pogojev.

Na zahtevo naročnika je gospodarski subjekt dolžan naročniku posredovati dokazila, ki izkazujejo, da te okoliščine ne obstajajo.

## 4. Ponudnik mora v svoji ponudbi predložiti naslednje dokumente, ki so pogoj za sodelovanje v postopku oddaje naročila, v naslednjem vrstnem redu:

### 4.1. Izpolnjen obrazec »Ponudba« (obrazec priložen). Potrebno je izpolniti vse podatke (tudi EMŠO vseh oseb iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3).

### 4.2. Izpolnjeno in podpisano izjavo o izpolnjevanju pogojev ponudnika oz. podizvajalca – datum izjave ne sme biti starejši od štirih mesecev (obrazec izjave priložen).

### 4.3. Izpolnjen ESPD obrazec v skladu z 79. členom ZJN-3 s strani ponudnika, sponudnika in podizvajalca.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni povezavi: <https://ejn.gov.si/espd> in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Ponudnik v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »ESPD-ponudnik« naloži elektronsko podpisan ESPD v xml obliki ali nepodpisan ESPD v xml obliki, pri čemer se v slednjem primeru v skladu s Splošnimi pogoji uporabe informacijskega sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan. V razdelek »ESPD – ostali sodelujoči« pa pripne ESPD obrazec v pdf obliki (izpolnjen in podpisan), ali v elektronski obliki podpisan xml za ostale sodelujoče v ponudbi (sponudnik, podizvajalec).

### 4.4. Ponudnik, ki ni državljan RS oz. nima sedeža v RS, mora predložiti izpisek iz sodnega registra ali potrdilo pristojnega organa, iz katerega bo razvidna dejavnost in osebe iz 1. stavka 1. odstavka 75. člena ZJN-3. Hkrati mora priložiti tudi potrdilo pristojnega organa, da zoper njega ni začel insolvenčni postopek, likvidacija ali drug postopek prisilnega prenehanja, in potrdilo, da (kot pravna oseba, če to je) ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3. Potrdilo ne sme biti starejši od štirih mesecev od roka za oddajo ponudb. Za ponudnike, ki so državljani RS oz. imajo sedež v Republiki Sloveniji, bo naročnik to preveril sam, pri javno dostopnih evidencah.

### 4.5. Kolikor osebe iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 niso državljani RS oz. nimajo sedeža v RS, mora ponudnik zanje priložiti potrdilo pristojnega organa, da niso bile pravnomočno obsojene zaradi kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3. Potrdilo ne sme biti starejše od štirih mesecev od roka za oddajo ponudb. Za ponudnike, ki so državljani RS oz. imajo sedež v Republiki Sloveniji, bo naročnik to preveril sam, pri javno dostopnih evidencah.

- 4.6. Ponudniki, soponudniki in podizvajalci morajo imeti poravnane obvezne dajatve in druge denarne nedavčne obveznosti v skladu z drugim odstavkom in b točko četrtega odstavka 75. člena ZJN-3, kar naročnik preveri pri pristojnem finančnem organu. V primeru, da ponudnik/soponudnik/podizvajalec ni državljan RS oz. nima sedeža v RS, mora predložiti potrdilo pristojnega organa, da izpolnjuje pogoj iz prejšnjega stavka.
- 4.7. Izpolnjen obrazec ponudbenega predračuna - specifikacije pogodbene cene (priloga 1 k pogodbi). Ponudnik mora v ponudbi predložiti s cenami izpolnjen ponudbeni predračun. Cene na enoto morajo biti na dve decimalni mesti natančno in ne smejo biti negativne. V kolikor bo ponudnik v priloženo excel datoteko specifikacije pogodbene cene (predračuna) vnesel cene na enoto na več kot dve decimalni mesti (stolpec »vnos cene na enoto (v EUR brez DDV)«, bodo le-te samodejno zaokrožene na dve decimalni mesti (stolpec »cena na enoto (v EUR brez DDV)«). Vrednost posamezne postavke bo izračunana na podlagi cene na enoto na dve decimalni mesti (pri izračunu bodo upošteevane vrednosti iz stolpca »cena na enoto (v EUR brez DDV)«. Izpolnjene morajo biti vse postavke - v kolikor katera postavka ne bo izpolnjena ali bo vnesena negativna vrednost, se bo upoštevalo, da je vrednost postavke 0,00 EUR in je dobavitelj dolžan postavko izvesti v celoti brezplačno. Ponudnik razen vnosa cen ne sme spreminjati vsebine, oblike ali lastnosti drugih celic, listov in delovnega zvezka. V primeru ugotovitve, da je ponudnik sam spreminjal popise, bo izločen iz nadaljnje obravnave
- 4.8. V primeru, da ponudnik zagotavlja kapacitete v obliki poslovnega sodelovanja s podizvajalci, mora naročniku predložiti pogodbo s podizvajalci, v kateri mora biti natančno navedena vsaka vrsta del, ki jih bo opravljal posamezen podizvajalec (predmet del), ter tudi za podizvajalce dokumente iz točk 4.1., 4.2., 4.3., 4.4., 4.5., 4.6. V primeru zahteve po neposrednih plačilih mora predložiti tudi izpolnjeno asignacijo za vsakega podizvajalca iz točke 4.10.
- 4.9. V primeru skupne ponudbe morajo predložiti dokumente iz točk 4.1., 4.2., 4.3, 4.4., 4.5., 4.6. vsi soponudniki. Soponudniki morajo predložiti tudi pogodbo, s katero so dogovorjeni za skupno izvedbo posla. Naročniku odgovarjajo soponudniki solidarno, ne glede na njihov medsebojni dogovor, prav tako so soponudniki vsi podpisniki pogodbe v primeru sklenitve posla.
- 4.10. S strani ponudnika in podizvajalca podpisano asignacijo za vsakega podizvajalca, ki je zahteval neposredna plačila (obrazec priložen).
- 4.11. Potrdila, listine, dokumente, izjave navedene v točki 3 tega navodila.

**Naročnik si pridržuje pravico preveriti resničnost vseh podatkov iz ponudbe. Če naročnik podatkov ne bo mogel preveriti, jih ne bo upošteval.**

**V kolikor bo naročnik v postopku javnega naročanja ugotovil, da je ponudnik v ponudbi predložil neresnična in zavajajoča dokazila, bo takšnega ponudnika izločil iz nadaljnega postopka javnega naročanja.**

5. Ponudnik lahko zahteva dodatna pojasnila in informacije o dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila preko Portala javnih naročil. Naročnik preko Portala javnih naročil posreduje dodatna pojasnila, vezana na dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, najpozneje 6 dni pred iztekom roka za oddajo ponudbe, pod pogojem, da je bila zahteva posredovana pravočasno.
6. Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si> in je del te razpisne dokumentacije.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika<sup>1</sup>). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Odgovornost ponudnika je, da si zagotovi vse potrebno za pravočasno elektronsko oddajo ponudbe.

Sistem e-JN omogoča naložitev datotek v velikosti posameznega dokumenta do 200 MB in v skupni velikosti vseh dokumentov največ 300 MB.

Naročnik prosi prijavitelje/ponudnike, da pri poimenovanju datotek, ki jih bodo naložili preko sistema e-JN, ne uporabljajo znakov č, š, ž, /, \, :, ?, <, >, \*, " zaradi težav pri prenosu datotek k naročniku.

7. Ponudba in morebitna dopolnitev se štejeta za pravočasno oddano, če ju naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si> **najkasneje do** (datum in ura odpiranja objavljena na portalu javnih naročil). Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnike naprošamo, da vse dokumente naložene v razdelek »Druge priloge« združijo v en dokument oziroma čim manj posamičnih dokumentov.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

8. Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN (datum in ura odpiranja objavljena na portalu javnih naročil) na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«.

Javna objava se avtomatično zaključi po preteku določenega časa skladno za navodili za uporabo e-JN. Ponudniki, ki so oddali ponudbe, imajo te podatke v informacijskem sistemu e-JN na razpolago v razdelku »Zapisnik o odpiranju ponudb«.

Ponudnike opozarjamo, da poskrbijo za pravilno umestitev ponudbenih dokumentov pri oddaji ponudbe.

9. Naročnik bo ponudbe ocenjeval na podlagi merila, ki je navedeno v 11. točki tega navodila ter ugotavljal sposobnost ponudnika na podlagi pogojev iz 3. točke in dokumentov, ki so navedeni v 4. točki tega navodila.
10. Ponudbena cena mora biti izražena v EUR brez DDV. Specificirana mora biti po elementih, ki jih predvideva priloženi osnutek ponudbenega predračuna. Iz specifikacije morajo biti razvidne vse postavke, ki jih cena zajema.

Pogodbena cena vsebuje vse stroške, ki jih ima izvajalec z izvedbo pogodbenih obveznosti.

11. Pri ocenjevanju ponudb bo upoštevano naslednje merilo:

---

<sup>1</sup> [Obligacijski zakonik](#) (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631)

Št.	Merilo	Točke v %
1.	Ponudbena cena v EUR brez DDV	70,00
2.	Reference nominiranega kadra	30,00

### **OPIS MERIL:**

#### **Ad cena:**

Pri merilu se uporabi skupna ponudbena vrednost brez DDV. Ponudba, ki v primerjavi z ostalimi doseže najnižjo skupno ponudbeno vrednost, doseže največ 70 točk, ponudba z najvišjo skupno ponudbeno vrednostjo pa doseže najmanj točk.

Končna ponudbena vrednost -T<sub>c</sub> se pri ocenjevanju točkuje kot sledi:

- C<sub>min</sub> – najnižja končna ponudbena vrednost (brez DDV) izmed vseh vrednotenih ponudb
- C – končna ponudbena vrednost posamezne ocenjevane ponudbe (brez DDV)
- T<sub>c</sub>– točke ocenjevanja posameznega ponudnika (točke se zaokrožijo na dve decimalki natančno, v skladu s pravili matematičnega zaokroževanja).

**Število točk za končno ponudbeno vrednost se izračuna po formuli:**

$$T_c = (C_{\min} / C) * 70$$

#### **Ad Reference nominiranega kadra:**

Ponudnik predloži za nominiran kader iz obrazca I-1 ali eno tehnično ali eno vsebinsko primerljivo referenco, ki izkazuje uspešno izvedbo ali vzdrževanje rešitve poslovne inteligence (BI) v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje).

Tehnična referenca mora zajemati napredno arhitekturo: MS Fabric, Data Lakehouse, Delta Parquet, Azure DevOps (z vsaj dvema okoljema) ter Power BI.

Vsebinska referenca mora zajemati poslovna področja, kot so kadrovska evidenca, obračun plač ter vključevati celovit BI pristop: ETL, skladišče, model, vizualizacija s Power BI. Vrednost posameznega posla pri vsebinski referenci mora znašati vsaj 100.000 EUR z DDV.

Naročnik ocenjuje reference nominiranega kadra na naslednji način:

- 3 različne nominirane osebe z referenco = 10 točk
- 4 različne nominirane osebe z referenco = 20 točk
- 5 ali več različnih nominiranih oseb z referenco = 30 točk

**Končna ocena ponudbe predstavlja seštevek vseh točk po posameznih kriterijih, pri čemer je največje možno število točk 100.** Izračune točk bo naročnik izvedel na dve decimalni mesti natančno.

Pri ocenjevanju ponudb bo naročnik upošteval samo ponudbe, ki izpolnjujejo vse pogoje.

Najugodnejša ponudba bo ponudba, ki bo ustrezala vsem razpisnim pogojem in bo dosegla najvišje število točk po merilih.

V primeru, da več ponudnikov doseže enako število točk, bo med njimi izbran ponudnik z najnižjo ponudbeno ceno.

12. Izbrani ponudnik mora pred sklenitvijo pogodbe predložiti naročniku v celoti izpolnjen in podpisan obrazec »IZJAVA« (6. odstavek 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije). V primeru ugotovitve, da je izbrani ponudnik predložil lažne izjave oz. neresnične podatke o navedenih dejstvih v teh izjavah, je pogodba nična (obrazec priložen). Enako izjavo mora predložiti tudi za podizvajalce, ki so zahtevali neposredna plačila in katerih delež v poslu predstavlja več kot 10.000,00 EUR brez DDV.
13. Izbrani ponudnik mora najkasneje v (20) dvajsetih delovnih dneh po podpisu pogodbe, kot pogoj za veljavnost pogodbe, naročniku izročiti zavarovanje (bančno garancijo ali kavcijsko

zavarovanje) za **dobro izvedbo pogodbenih obveznosti** v višini 10 % skupne ponudbene cene skupaj z DDV.

Naročnik ima pravico unovčiti zavarovanje v višini njegove vrednosti, če izbrani ponudnik pogodbeno obveznosti ne izpolni skladno z določili te pogodbe. Zavarovanje mora biti veljavno najmanj še 45 dni po poteku pogodbenega roka. V primeru podaljšanja pogodbenega roka, se ustrezno temu podaljša tudi veljavnost instrumenta zavarovanja.

14. Izbrani ponudnik mora ob primopredaji izročiti inštrument zavarovanja za **odpravo napak v garancijski dobi** (bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje) za celoten čas trajanja garancijskega roka kot jamstvo za odpravo napak v višini 5 % skupne pogodbeno vrednosti z DDV.

Zavarovanje mora biti veljavno najmanj še 30 dni po poteku garancijskega roka. Brez predloženega zavarovanja primopredaja ni opravljena.

Unovčenje instrumenta zavarovanja ponudnika ne odvezuje obveznosti odprave napak pri izpolnitvi pogodbenih obveznosti.

Zavarovanje pokriva primere, če ponudnik (izvajalec) v primeru okvare ali v primeru kakršnega koli drugega dogodka, ki bi zmanjšal možnost uporabe predmeta pogodbe v garancijskem roku ne izvrši svojih obveznosti.

15. Vsa zavarovanja morajo biti po vsebini identična vzorčnim obrazcem priloženim k razpisni dokumentaciji. Bančne garancije za resnost ponudbe, za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti in odpravo napak v garancijskem roku morajo biti izdane v skladu z Enotnimi pravili za garancije na poziv Mednarodne trgovinske zbornice (EPGP 758). Izdajatelj bančne garancije ali kavcijskega zavarovanja mora imeti sedež v Republiki Sloveniji.
16. Naročnik bo upošteval ponudbe, ki bodo izdelane za celoten obseg in v skladu s pogoji razpisa. Delne in variantne ponudbe ne bodo upoštevane.
17. Ponudba mora biti veljavna 150 dni od datuma, določenega za dostavo ponudbe. Roki se računajo skladno z 62. členom Obligacijskega zakonika. Veljavnost ponudbe ne sme izteči pred podpisom pogodbe. V primeru, da se bo postopek zavlekel, so ponudniki na naročnikov poziv dolžni podaljšati veljavnost ponudb.
18. V postopku ne more sodelovati družba oziroma podjetje, katerega družbenik, večinski delničar, poslovodja ali član uprave je delavec naročnika ali njegov ožji družinski član.
19. Naročnik pred oddajo naročila preveri obstoj in vsebino podatkov iz najugodnejše ponudbe oziroma drugih navedb iz ponudbe. V primeru, da se izkažejo podatki ali navedbe za neresnične oz. da so se v času od oddaje ponudbe spremenili, tako da ponudnik ne izpolnjuje več pogojev iz te razpisne dokumentacije, ima naročnik pravico izključiti ponudnika iz postopka in nadaljevati izbiro z naslednjim najugodnejšim.
20. Naročnik si pridržuje pravico izključiti ponudnika, ki mu lahko z ustreznimi sredstvi izkaže, da je gospodarski subjekt zagrešil hujšo kršitev poklicnih pravil, zaradi česar je omajana njegova integriteta.
21. Naročnik bo odločitev o izbiri najugodnejšega ponudnika objavil v skladu z zakonodajo.
22. Izbrani ponudnik mora po poteku obdobja mirovanja takoj pristopiti k podpisu pogodbe sicer bo naročnik unovčil zavarovanje za resnost ponudbe.  
Naročnik poleg lastnoročnega podpisa pogodbe omogoča tudi elektronski podpis. Način podpisa pogodbe ponudnik označi že v obrazcu Ponudba. **Če se izbrani ponudnik odloči za elektronski podpis, mora pogodbo podpisati s kvalificiranim elektronskim podpisom (napredni elektronski podpis ne zadošča). V ta namen mora pravočasno razpolagati s kvalificiranim digitalnim potrdilom, skladnim z Uredbo eIDAS. Vročanje in podpisovanje pogodbe bo v tem primeru potekalo elektronsko, preko varnega elektronskega predala. Navodila za registracijo na portalu VEP so del tega povabil.**



23. Izbrani ponudnik mora skupaj s podpisom pogodbe o izvedbi naročila z naročnikom podpisati tudi Pogodbo o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti z vsebino kot izhaja iz obrazca, ki je priloga te dokumentacije. Podpis te pogodbe je pogoj za podpis pogodbe o izvedbi naročila.
24. Naročnik zavrne ponudbo, če je ponudnik, ki jo je predložil, dal oz. ponudil sedanjemu ali bivšemu delavcu naročnika, ki sodeluje v razpisnem postopku, darilo v obliki gotovine ali kakršnokoli brezgotovinski obliki, ponudbo za zaposlitev ali kakršnokoli stvar ali uslugo, katere vrednost se da izraziti v denarju, kot poskus vplivanja na dejanje ali odločitev ali na nadaljnji postopek naročila.
25. Ponudnik ima ves čas postopka oddaje javnega naročila pravico vložiti zahtevo za revizijo, če meni, da se postopek ne izvaja v skladu s predpisi o javnem naročanju. Vlagatelj zahtevka mora ob vložitvi zahteve za revizijo plačati ustrezno takso v skladu z 71. členom ZPVPJN.
26. Ponudnik naj označi dele ponudbe, ki jih šteje kot poslovno skrivnost v skladu z Zakonom o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19; v nadaljevanju: ZPosS). Naročnik opozarja, da morajo biti označbe jasne in nedvoumne in se morajo nahajati na vsaki strani ponudbe, ki jo ponudnik smatra kot poslovno skrivnost, sicer bo naročnik v primeru vpogleda, takšne dele ponudbe razkril. Ne glede na označbe so javni tisti podatki, kot to določa 35. člen ZJN-3.

Ponudnik naj svoji ponudbi za potrebe morebitnega vpogleda **priloži tudi dokument v .pdf obliki, ki vsebuje celotno ponudbo z ustrezno prekritimi vsemi podatki**, ki jih ponudnik šteje za poslovno skrivnost, za osebni ali tajni podatek.

## OBRAZEC R-1

### POTRDILO O REFERENČNEM POSLU

Naziv naročnika referenčnega posla:	
Naziv referenčnega posla:	
Nosilec referenčnega posla (naziv gospodarskega subjekta)	
Številka pogodbe ali druge pravne podlage in datum sklenitve:	
kontaktna oseba naročnika: - ime in priimek: - telefonska št.: - e-pošta:	
Vsebina referenčnega posla, iz katerega izhaja izpolnjevanje referenčnega pogoja:	Ponudnik mora imeti eno tehnično primerljivo referenco, pri katerih je ponudnik v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje) izvedel oziroma izvaja posel implementacije oz. vzpostavitve rešitve BI ali ima oziroma je imel sklenjeno vzdrževalno pogodbo za rešitev BI za obdobje vsaj 12 mesecev in ima primerljivo tehnično arhitekturo rešitve (uporaba MS Fabric, z organizacijo podatkov v enotni podatkovni platformi (t.i. Data LakeHouse arhitektura), podatki v Delta Parquet formatu in z uporaba Azure DevOps ter Deployment Pipelines med vsaj dvema različnima okoljema (Primer: Testno in produkcijsko okolje) ter Power BI.

Delo navedenega gospodarskega subjekta ocenjujemo kot uspešno.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti izvedbo referenčnih del neposredno pri naročniku referenčnega posla. V kolikor bo naročnik z dodatnimi poizvedbami ugotovil, da referenca ne izkazuje kvalitetno opravljenih del (upoštevanje zahtev iz pogodbenih določil), se takšna referenca ne upošteva.

V \_\_\_\_\_, dne \_\_\_\_.

Odgovorna oseba naročnika referenčnega posla

\_\_\_\_\_

## OBRAZEC R-2

### POTRDILO O REFERENČNEM POSLU

Naziv naročnika referenčnega posla:	
Naziv referenčnega posla:	
Nosilec referenčnega posla (naziv gospodarskega subjekta)	
Številka pogodbe ali druge pravne podlage in datum sklenitve:	
Vrednost pogodbe z DDV:	
kontaktna oseba naročnika: - ime in priimek: - telefonska št.: - e-pošta:	
Vsebina referenčnega posla, iz katerega izhaja izpolnjevanje referenčnega pogoja:	Ponudnik mora imeti vsaj eno vsebinsko primerljivo referenco, pri katerih je ponudnik v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje) izvedel oziroma izvaja posel implementacije oz. vzpostavitve rešitve BI, ki vključuje področje: Kadrovska evidenca in obračun, ali ima oziroma je imel sklenjeno vzdrževalno pogodbo za rešitev BI za obdobje vsaj 12 mesecev in ima primerljivo arhitekturo rešitve (ETL, podatkovno skladišče, analitični model, vizualizacija) z uporabo Power BI.

Delo navedenega gospodarskega subjekta ocenjujemo kot uspešno.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti izvedbo referenčnih del neposredno pri naročniku referenčnega posla. V kolikor bo naročnik z dodatnimi poizvedbami ugotovil, da referenca ne izkazuje kvalitetno opravljenih del (upoštevanje zahtev iz pogodbenih določil), se takšna referenca ne upošteva.

V \_\_\_\_\_, dne \_\_. \_\_. \_\_\_\_

Odgovorna oseba naročnika referenčnega posla

\_\_\_\_\_

## OBRAZEC I-1

### Kadri

**Ponudnik:**

naziv:	
naslov:	

**izjavljamo**, da imamo zaposlene sledeče kadre z naslednjimi certifikati:

Ime in priimek	Leta delovnih izkušenj	Certifikat

Izjavljamo, da bodo navedeni kadri izvajali projekt, ki je predmet tega javnega naročila .

Naročnik si pridržuje pravico preveriti resničnost vseh podatkov iz ponudbe. Če naročnik podatkov ne bo mogel preveriti, jih ne bo upošteval.

V kolikor bo naročnik v postopku javnega naročanja ugotovil, da je ponudnik v ponudbi predložil neresnična in zavajajoča dokazila, bo takšnega ponudnika izločil iz nadaljnega postopka javnega naročanja.

V/Na \_\_\_\_\_,  
dne \_\_\_\_\_

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_  
(ime in priimek)

(osebni žig in podpis)

## OBRAZEC R-3

### POTRDILO O REFERENCAH NOMINIRANEGA KADRA

Naziv naročnika referenčnega posla:	
Naziv referenčnega posla:	
Izvajalec referenčnega posla (naziv gospodarskega subjekta)	
Kader izvajalca referenčnega posla (ime in priimek)	
Številka pogodbe ali druge pravne podlage in datum sklenitve:	
Vrednost pogodbe z DDV:	
kontaktna oseba naročnika: - ime in priimek: - telefonska št.: - e-pošta:	
Vsebina referenčnega posla, iz katerega izhaja izpolnjevanje referenčnega pogoja kadra za osebo:	<p>Ponudnik predloži za nominiran kader iz obrazca I-1 ali eno tehnično ali eno vsebinsko primerljivo referenco, ki izkazuje uspešno izvedbo ali vzdrževanje rešitve poslovne inteligence (BI) v zadnjih 5 letih (od 1.8.2020 dalje).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tehnična referenca mora zajemati napredno arhitekturo: MS Fabric, Data Lakehouse, Delta Parquet, Azure DevOps (z vsaj dvema okoljema) ter Power BI.</li><li>• Vsebinska referenca mora zajemati poslovna področja, kot so kadrovska evidenca, obračun plač ter vključevati celovit BI pristop: ETL, skladišče, model, vizualizacija s Power BI. Vrednost posameznega posla pri vsebinski referenci mora znašati vsaj 100.000 EUR z DDV.</li></ul>

Delo navedenega kadra ocenjujemo kot uspešno.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti izvedbo referenčnih del neposredno pri naročniku referenčnega posla. V kolikor bo naročnik z dodatnimi poizvedbami ugotovil, da referenca ne izkazuje kvalitetno opravljenih del (upoštevanje zahtev iz pogodbenih določil), se takšna referenca ne upošteva.

V \_\_\_\_\_, dne \_\_. \_\_. \_\_\_\_

Odgovorna oseba naročnika referenčnega posla

\_\_\_\_\_

Za vsakega zaposlenega se izpolni svoj referenčni obrazec.

## IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV

Ponudnik:

Predmet naročila: **Vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da:

1. nam zakon, drug predpis ali odločba kateregakoli organa, ne prepoveduje skleniti pogodbe, ki je predmet tega javnega naročila;
2. izpolnujemo formalne delovne in tehnične pogoje in imamo ustrezna pooblastila, profesionalne in tehnične zmožnosti, finančne vire, opremo in druge pripomočke, sposobnost upravljanja, zanesljivost, izkušnje, ugled ter zaposlene in bomo sposobni izvesti predmet naročila;
3. nismo prenehali opravljati dejavnosti, v katero sodi izvajanje javnega naročila;
4. izpolnujemo vse z zakonodajo določene pogoje za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila;
5. ponudbena cena pokriva vse stroške, ki jih bomo imeli z realizacijo naročila;
6. imamo poravnane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
7. nimamo blokiranih transakcijskih računov;
8. ne obstajajo razlogi za izključitev gospodarskega subjekta iz 1., 2. in 4. odstavka 75. člena ZJN-3 in točke A III. dela (razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami) obrazca ESPD;
9. soglašamo, da ELES, d.o.o. lahko pridobi podatke za preveritev ponudbe v enotnem informacijskem sistemu eDosje;
10. zoper nas ni začel insolvenčni postopek, likvidacija ali drug postopek prisilnega prenehanja;
11. nismo v enem od spodaj navedenih položajev, ki jih opredeljuje 5k člen Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v krajini (UL L št. 229 z dne 31. 7. 2014, str. 1), zadnjič spremenjene z Uredbe Sveta (EU) 2024/745 z dne 23. februarja 2024 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L št. 2024/745 z dne 23.2.2024):
  - ruski državljan ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem v Rusiji,
  - pravna oseba, subjekt ali organ, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz prejšnje alineje, ali
  - fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih subjektov iz prejšnjih dveh alinej.
12. smo seznanjeni z vsebino razpisne dokumentacije za predmet javnega naročila (zahteve, pogoji, merila, vsebina obrazcev, vsebina pogodbe itd.) in jo v celoti sprejemamo;
13. potrjujemo, da so delavci, ki bodo sodelovali v okviru tega javnega naročila seznanjeni s politiko ravnanja z okoljem in politiko sistema varnosti in zdravja pri delu družbe ELES d.o.o., objavljeno na internetu in primerno usposobljeni za izpolnjevanje morebitnih dodatnih okoljskih zahtev iz razpisa;
14. izjavljamo, da smo v ponudbi navedli vse podizvajalce, s katerimi nameravamo izvesti posel, in da so podatki verodostojni. V primeru sprememb bomo o le-teh obvestili naročnika najkasneje v petih dneh po spremembi;
15. potrjujemo cene na enoto na dve decimalni mesti, kot izhajajo iz specifikacije pogodbene cene iz stolpca »cena na enoto«;
16. s podpisom te izjave podajamo soglasje za javno objavo podatka o uradnem elektronskem naslovu gospodarskega subjekta in javno objavo uradne telefonske številke gospodarskega subjekta iz točke Informacije gospodarskega subjekta na obrazcu Ponudba.

**Navedeni podatki so resnični in smo jih, če bo naročnik te zahteval, pripravljeni dokazati s predložitvijo ustreznih potrdil oziroma dokumentov, brez dodatnih stroškov za naročnika.**

Datum:

Ponudnik:

## IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV

Podizvajalec:

Predmet naročila: **Vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da:

1. nam zakon, drug predpis ali odločba kateregakoli organa, ne prepoveduje skleniti pogodbe, ki je predmet tega javnega naročila;
2. izpolnujemo formalne delovne in tehnične pogoje in imamo ustrezna pooblastila, profesionalne in tehnične zmožnosti, finančne vire, opremo in druge pripomočke, sposobnost upravljanja, zanesljivost, izkušnje, ugled ter zaposlene in bomo sposobni izvesti predmet naročila;
3. nismo prenehali opravljati dejavnosti, v katero sodi izvajanje javnega naročila;
4. izpolnujemo vse z zakonodajo določene pogoje za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila;
5. ne obstajajo razlogi za izključitev gospodarskega subjekta iz 1., 2. in 4. odstavka 75. člena ZJN-3 in točke A III. dela (razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami) obrazca ESPD;
6. soglašamo, da ELES, d.o.o. lahko pridobi podatke za preveritev ponudbe v enotnem informacijskem sistemu eDosje;
7. nimamo blokiranih transakcijskih računov;
8. zoper nas ni začel insolvenčni postopek, likvidacija ali drug postopek prisilnega prenehanja;
9. nismo v enem od spodaj navedenih položajev, ki jih opredeljuje 5k člen Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v krajini (UL L št. 229 z dne 31. 7. 2014, str. 1), zadnjič spremenjene z Uredbe Sveta (EU) 2024/745 z dne 23. februarja 2024 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L št. 2024/745 z dne 23.2.2024):
  - ruski državljan ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem v Rusiji,
  - pravna oseba, subjekt ali organ, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz prejšnje alineje, ali
  - fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih subjektov iz prejšnjih dveh alinej.

\* velja za podizvajalca ali subjekt, na katerega zmožljivosti se sklicuje ponudnik, če predstavlja vrednost njegovih del več kot 10 % vrednosti naročila
10. smo seznanjeni z vsebino razpisne dokumentacije za predmet javnega naročila (zahteve, pogoji, merila, vsebina obrazcev, vsebina pogodbe itd.) in jo v celoti sprejemamo;
11. potrjujemo, da so delavci, ki bodo izvajali dela v okviru tega javnega naročila seznanjeni s politiko ravnanja z okoljem in politiko sistema varnosti in zdravja pri delu družbe ELES d.o.o., objavljeno na internetu in primerno usposobljeni za izpolnjevanje morebitnih dodatnih okoljskih zahtev iz razpisa;
12. zahtevamo neposredno plačilo za naš del posla v okviru predmetnega javnega naročila v skladu s 5. odstavkom 94. člena ZJN-3 (obvezno obkrožite):

DA

NE

**Navedeni podatki so resnični in smo jih, če bo naročnik te zahteval, pripravljeni dokazati s predložitvijo ustreznih potrdil oziroma dokumentov, brez dodatnih stroškov za naročnika.**

Datum:

Podizvajalec:

## P O N U D B A

št. ponudbe ..... z dne .....

Obrazec ponudba I. del

### PODATKI O PONUDNIKU / SOPONUDNIKU:

1. Naziv (ime) ponudnika/soponudnika: .....
2. Naslov ponudnika/soponudnika: .....
3. Matična številka .....
4. Identifikacijska številka za DDV: .....
5. TRR ponudnika: .....
6. Številka vložka vpisa in pristojno sodišče .....

7. Informacije o gospodarskem subjektu:

- telefon: .....
- e-pošta: .....

V primeru izbire ponudnika v predmetnem javnem naročilu bosta navedena podatka objavljena v obvestilu o oddaji javnega naročila na portalu javnih naročil.

8. Podpisnik pogodbe ponudnika/soponudnika

- Ime in priimek: .....
- funkcija: .....

9. Kontaktna oseba ponudnika/soponudnika (navesti isto kot ob prijavi v e-JN):

- Ime in priimek: .....
- telefon: .....
- e-pošta: .....

10. Pogodbeni predstavnik:

- Ime in priimek: .....
- telefon: .....
- e-pošta: .....

11. Ponudnik je davčni zavezanec (obkroži):      DA              NE

12. Ali je ponudnik MSP, kot opredeljuje  
Priporočilo komisije 2003/361/ES (obkroži):      DA              NE

13. Pogodba bo podpisana s kvalificiranim elektronskim podpisom:              DA              NE

Če DA, navesti elektronski naslov VEP za vročanje pogodbe: .....

14. Skupaj ponudbena cena brez DDV: ..... EUR



15. Predstavniki ponudnika (navesti vse osebe, ki so člani upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ponudnika ali ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem):

- Ime in priimek: .....

- EMŠO: .....

- Ime in priimek: .....

- EMŠO: .....

- Ime in priimek: .....

- EMŠO: .....

- Ime in priimek: .....

- EMŠO: .....

16. Način oddaje ponudbe (ustrezno označiti in vpisati, če je potrebno):

☐ Samostojno

☐ S podizvajalcem/ci:

- .....

- .....

☐ S partnerjem/i:

- .....

- .....

Ponudnik ..... (naziv ponudnika) se prijavljamo na oddajo javnega naročila za **vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**.

Izjavljamo, da so vse navedbe v ponudbi in priloženi dokumenti točni. Veljavnost ponudbe je skladno z razpisom 150 dni od datuma določenega za dostavo ponudbe.

---

**Ponudnik mora za vsakega vključenega soponudnika izpolniti obrazec ponudba I. del. Izpolnjeni morajo biti vsi podatki, ki so zahtevani na obrazcih.**

## Obrazec ponudba II. del

(\*) V primeru, da ponudnik nastopa z več podizvajalci, se ta stran tolikokrat skopira in izpolni kolikor je podizvajalcev.

### PODATKI O PODIZVAJALCU (\*):

1. Naziv (ime) podizvajalca: .....
2. Naslov podizvajalca: .....
3. Matična številka podizvajalca: .....
4. Identifikacijska številka za DDV: .....
5. TRR podizvajalca: .....
6. Številka vloška vpisa in pristojno sodišče .....
7. Vrednost ponudbe, ki bo oddana podizvajalcu v EUR brez DDV .....
8. Vrsta del, ki jih bo izvajal podizvajalec: .....
9. Predstavniki podizvajalca (navesti vse osebe, ki so člani upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa podizvajalca ali ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem):
  - Ime in priimek: .....
  - EMŠO: .....
  
  - Ime in priimek: .....
  - EMŠO: .....
  
  - Ime in priimek: .....
  - EMŠO: .....
  
  - Ime in priimek: .....
  - EMŠO: .....

---

**V primeru vključenih podizvajalcev pa mora ponudnik izpolniti obrazec ponudba II. del za vsakega podizvajalca.**

**Izpolnjeni morajo biti vsi podatki, ki so zahtevani na obrazcih.**

## PREDRAČUN

SKLADNO S PONUDBO ŠT. .... Z DNE .....

(cene na enoto so na dve decimalni mesti)

Vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij	
SKUPAJ PONUDBENA CENA (brez DDV)	EUR

### Navodilo ponudnikom:

Ponudnik v sistem e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v zato namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek brez davka v EUR in znesek davka v EUR. Znesek skupaj z davkom v EUR se izračuna samodejno. V del »Predračun« pa naloži datoteko v obliki word, excel ali pdf. »Skupna ponudbena vrednost«, ki bo vpisana v istoimenski razdelek in dokument, ki bo naložen kot predračun v del »Predračun«, bosta razvidna in dostopna na javnem odpiranju ponudb.

V primeru razhajanj med podatki navedenimi v razdelku »Skupna ponudbena vrednost«, podatki v Rekapitulaciji - naloženim v razdelek »Skupna ponudbena cena«, del »Predračun«, in celotnim Predračunom - naloženim v razdelek »Dokumenti«, del »Ostale priloge«, kot veljavni štejejo podatki v dokumentu, ki je predložen v razdelku »Dokumenti«, del »Ostale priloge«.

**P O G O D B A**  
**št. POG2025/.....**

ki jo sklepata:

**NAROČNIK:**

ELES, d.o.o.  
Hajdrihova ulica 2, 1000 Ljubljana  
ki jo zastopa direktor družbe  
mag. Aleksander Mervar  
matična št.: 5427223000  
ID št. za DDV: SI20874731

in

**IZVAJALEC:**

.....  
.....  
ki jo/ga zastopa .....  
.....  
matična številka: .....  
ID št. za DDV: .....

**PREDMET:**

**Vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**

### 1. UGOTOVITVE

Stranki ugotavljata, da je bil na osnovi javnega naročila po odprtem postopku ZJN-3, objavljenega na Portalu javnih naročil dne ..... pod št. JN..... ter v dodatku k Uradnemu listu Evropske unije dne ..... pod št. .... in razpisne dokumentacije št. JN25/00119 za **vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij**, kot najugodnejši izbran izvajalec ....., odločitev o izboru št. .... /894/MM/JN25/00119 z dne ....., po ponudbi št. .... z dne .....

### 2. PREDMET POGODBE

Predmet te pogodbe je vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij, v skladu z razpisnimi pogoji ter tehničnimi razpisnimi pogoji (funkcionalne zahteve in tehnične zahteve) in ponudbo, citiranima v prejšnji točki te pogodbe.

Izvajalec potrjuje in jamči, da je pridobil vse podatke, ki se nanašajo na predmet pogodbe, ki bi lahko vplivali na pogodbeno ceno ali razčlenitev pogodbene cene, ali na njegove pravice in obveznosti po tej pogodbi. Izvajalec se izrecno odpoveduje vsem zahtevkom do naročnika, ki bi izvirali iz njegove morebitne neseznanjenosti s pogoji po tej pogodbi.

### 3. CENA

Skupna pogodbeni cena, skladno s specifikacijo, ki je priloga 1 k pogodbi, znaša: ..... EUR brez DDV

z besedo: ..... EUR brez DDV

Pogodbene cene na enoto so fiksne do izpolnitve vseh pogodbenih obveznosti. Vsebujejo vse stroške in dajatve, ki jih ima izvajalec z izvedbo pogodbenih obveznosti, ne vključujejo pa davka na dodano vrednost (DDV), ki bo obračunan in plačan v skladu z veljavnim Zakonom o davku na dodano vrednost.

Vse cene in stroške, ki jih pogodbeni cena iz prvega odstavka tega člena te pogodbe ne vključuje, vendar pa so (posredno ali neposredno) potrebni za izpolnitev obveznosti izvajalca po tej pogodbi, je dolžan plačati izvajalec oziroma bremenijo izključno izvajalca.

### 4. OBRAČUN IN PLAČILO

Izvajalec bo račune za posamezno postavko iz ponudbenega predračuna izstavljal po zaključku posamezne aktivnosti, vendar največ do 80% vrednosti postavke. Vsakemu računu bo priložen zapisnik o opravljenih delih, ki ga morata podpisati obe pogodbeni stranki oz. njuni predstavniki. Preostalih 20% vrednosti vsake posamezne postavke izvajalec zaračuna po zaključku projekta (ko so zaključene vse aktivnosti (točke 1.- 8. ponudbenega predračuna). Temu računu bo priložen tudi zapisnik v skladu s točko 6. te pogodbe. V kolikor zapisnik ni priložen, se račun zavrne.

Račune za podporo in vzdrževanje iz točke 9. ponudbenega predračuna bo izvajalec izstavljal mesečno, po zaključku vsakega meseca. Prvi račun za vzdrževanje izvajalec lahko izstavi ob koncu prvega meseca po končanemu prehodu v produkcijo in predložitvi inštrumenta zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku, skladno s 16. točko te pogodbe.

Na vsakem izstavljenem računu mora biti navedena številka veljavne pogodbe. V nasprotnem primeru bo račun zavrnjen.

Izvajalec mora račun izstaviti v elektronski obliki, skladno s standardom eSLOG oz. z evropskim standardom za izdajanje e-računov. Račun v elektronski obliki mora izvajalec poslati na elektronski naslov: [e-racuni@eles.si](mailto:e-racuni@eles.si). Podrobnejša navodila za izstavitve e-računa so objavljena na spletnem naslovu naročnika: <http://www.eles.si/prejem-eracunov>.

Rok plačila je 30 dni. Plačilni rok začne teči po prejemu pravilno izstavljenega računa, vendar ne prej kot prvi dan po pravilno opravljeni dobavi oziroma izvedbi del. V kolikor je dan zapadlosti na nedelovni dan (sobota, nedelja, praznik v Republiki Sloveniji ali dan, ko evropski plačilni in poravnalni sistem v valuti EUR ne posluje) se zapadlost prestavi na prvi naslednji delovni dan.

V primeru vključenega podizvajalca ....., ki je zahteval neposredna plačila, mora izvajalec svojemu izdanemu računu obvezno priložiti kopijo račun-

a/ov tega/teh podizvajalc-a/cev (za pripadajoča dela), ki ga/jih predhodno potrdi. Izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi obeh dokumentov iz predhodnega stavka te pogodbe in asignacije, ki je/so priloga te pogodbe, plačuje podizvajal-cu/cem neposredno. V kolikor račun podizvajalca s strani izvajalca ne bo potrjen v celoti, morata izvajalec in podizvajalec pisno uskladiti višino izplačila podizvajalcu in to priložiti k izdanemu računu naročniku. Enako velja tudi za medsebojne pobote in vse druge oblike plačil, ki ne bodo v skladu s tem odstavkom.

Specifikacija zaračunanega zneska je obvezni element vsakega računa, prikazana mora biti po enakih postavkah in na enak način kot pogodbeni specifikacija in potrjena s strani pogodbenega predstavnika naročnika.

V kolikor je izstavljeni račun nepravilen ali sporen, ga ima naročnik pravico delno ali v celoti zavrniti. Naročnik ima pravico zavrniti tudi račun, ki vsebuje neuskklajena plačila podizvajalcem v skladu s sedmim odstavkom te točke.

Izvajalec ne sme prenesti terjatev iz te pogodbe na tretjo osebo, razen v primerih, kot je dogovorjeno za podizvajalce, oz. ob predhodnem pisnem soglasju naročnika.

## **5. POGODBENI ROK**

Končni rok za izvedbo vseh pogodbenih obveznosti iz točk od 1 do 8 ponudbenega predračuna je 24 mesecev od sklenitve pogodbe.

Natančen terminski plan bosta pogodbeni stranki uskladili naknadno.

Obdobje vzdrževanja je 36 mesecev od prehoda v produkcijo.

Pogodba traja 5 let od sklenitve.

## **6. PREHOD V PRODUKCIJO**

O prehodu v produkcijo se sestavi zapisnik, ki mora biti podpisan s strani pogodbenih predstavnikov obeh pogodbenih strank in morebitnih drugih sodelujočih pri prehodu v produkcijo in mora biti priložen izstavljenemu računu.

Prehod v produkcijo od izvajalca se bo vršil na lokaciji naročnika: Eles, d.o.o., Hajdrihova 2, 1000 Ljubljana.

Prehod v produkcijo za opravljene storitve bo končan, ko naročnik in izvajalec zapisniško ugotovita, da so izpolnjeni vsi prevzemni kriteriji, kot tudi predana zahtevana dokumentacija s to razpisno dokumentacijo ali izvedeno usposabljanje oseb, ki bodo določene v načrtu izobraževanj uporabnikov. Izvajalec mora pred prevzemom odpraviti vse ugotovljene napake in upoštevati morebitne pripombe naročnika v zvezi z izvedbo pogodbenih obveznosti.

## **7. VZDRŽEVANJE IN PODPORA**

Po končani namestitvi sistema v polni funkcionalnosti in po prehodu v produkcijo, bo izvajalec začel izvajati storitev vzdrževanja in podpore skladno z dogovorom o nivoju izvajanja storitev opisanim v tehničnih razpisnih pogojih (tehnične zahteve). Vzdrževanje in podpora sta dogovorjena za obdobje treh let. V tem obdobju bo izvajalec nudil tudi vse nadgradnje sistema skladno z dogovorom z naročnikom.

## **8. DOKUMENTACIJA**

Vsa dokumentacija na projektu mora biti vodena in izdelana v slovenskem jeziku, prav tako je jezik sporazumevanja na projektu slovenski.

Izvajalec vso dokumentacijo, ki nastane iz naslova predmeta pogodbe (posodobljen opis funkcionalnosti, posodobljena tehnična navodila, posodobljena uporabniška navodila, opis opravljenih del, popis vplivov izvedenih sprememb na delovanje preostalih funkcionalnosti), preda naročniku v elektronski obliki v skladu s tehničnimi zahtevami. Vsa dokumentacija mora biti v slovenskem jeziku,.

Za potrebe vzdrževanje je izvajalec dolžan ob vsakem računu priložiti poročilo o izvedenih delih po tej pogodbi. Poročilo mora biti podpisano s strani obeh pogodbenih predstavnikov tako izvajalca kot naročnika. Poročilo mora vsebovati informacijo o porabljenem obsegu ur v posamezni postavki specifikacije.

## 9. IZOBRAŽEVANJE

Izobraževanje uporabnikov bo potekalo skladno z zahtevami opisanimi v tehničnih razpisnih pogojih (tehnične zahteve).

## 10. OBVEZNOSTI IZVAJALCA

Izvajalec se obvezuje, da bo:

- prevzeta pogodbeno dela izvršil s skrbnostjo dobrega strokovnjaka, v skladu s prilogami, funkcionalnimi in tehničnimi razpisnimi pogoji ter zahtevami za vzdrževanje sistema, strokovno pravilno, vestno in kvalitetno v skladu s slovenskimi standardi in zakoni, tehničnimi predpisi, izdanimi soglasji, po posebnem dogovoru pa tudi z drugimi standardi in navodili. Morebitna škoda med izvedbo oz. v zvezi z njo bremeni izvajalca,
- izvršil vsa pogodbeno dela gospodarno v korist naročnika,
- storil vse, kar spada v obseg prevzetih obveznosti, da bi bili po tej pogodbi dogovorjeni roki izpolnjeni,
- sproti obveščal naročnika o tekoči problematiki in nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na izvršitev prevzetih obveznosti,
- sprejel in ustrezno obravnaval vse napake/zahteve, ki jih bo naročnik posredoval izvajalcu,
- odpravil pomanjkljivosti in napake na osnovi pripomb naročnika ali spremembo rešitev, ki niso v skladu z dogovorjenimi, na svoje stroške in v roku, ki ga dogovori z naročnikom,
- varoval poslovno skrivnost naročnika in njegovih partnerjev, kakor tudi skrivnost vseh tehničnih podlog, tehničnih postopkov in ostalih informacij,
- pripravil in izročil vso dokumentacijo, ki je zahtevana v pogodbi in njenih prilogah,
- varoval osebne in tajne podatke, do katerih bo dostopal pri ali v zvezi z izvrševanjem pogodbe v skladu s predpisi s področja osebnih in tajnih podatkov,
- se seznanil s Krovno varnostno politiko ELES in jo dosledno upošteval pri izvajanju pogodbenih obveznosti ter v okviru tega spoštoval morebitna navodila in usmeritve dane s strani naročnikovega skrbnika informacijske varnosti,
- tesno sodeloval z naročnikom in upošteval njegove ekonomske in tehnične pogoje,
- tolmačil naročniku morebitne nejasnosti iz obsega pogodbenih storitev,
- v 60 dneh od plačila računa pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izveden del posla (velja za podizvajalce, ki niso zahtevali neposrednih plačil),
- izpolnil vse ostale obveznosti iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

## 11. OBVEZNOSTI NAROČNIKA

Naročnik se obvezuje:

- izvajalcu predati vso dokumentacijo, ki je potrebna za izvedbo del po tej pogodbi ter uvesti izvajalca v delo in mu nuditi vse potrebne informacije za izvedbo del po tej pogodbi,
- z izvajalcem tesno sodelovati z namenom, da bo predmet pogodbe izveden pravočasno in v obojestransko zadovoljstvo,
- izvajalca tekoče obveščati o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko vplivale na potek in obseg predmeta pogodbe,
- varovati kot poslovno skrivnost vse podatke, ki jih izve od izvajalca.

## 12. PODIZVAJALEC

Izvajalec bo za izvedbo pogodbenih obveznosti vključil podizvajalca:

.....  
.....  
(naziv, polni naslov, matična št., davčna št. in transakcijski račun).

Podizvajalec ..... bo izvedel naslednjo vrsto del:

.....  
(natančnejši opis vsake vrste del, ki jo bo izvedel podizvajalec je razviden iz priloge št. 4. te pogodbe).

Izvajalec brez predhodnega soglasja naročnika ne sme zamenjati podizvajalcev.

Če se po sklenitvi te pogodbe zamenja podizvajalec ali če izvajalec sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora izvajalec naročniku v 5 dneh po spremembi predložiti:

- svojo izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu,
- pogodbo z novim podizvajalcem, v kateri so natančno dogovorjeni predmet, količina, vrednost, kraj in rok izvedbe teh del in

- z njegove strani in s strani novega podizvajalca podpisani asignaciji v skladu s 4. členom te pogodbe.

Določila iz zadnje alineje prejšnjega odstavka ne veljajo za podizvajalca, ki ni zahteval neposrednih plačil: .....

Izvajalec v istem roku predloži naročniku vsa ostala dokazila glede podizvajalcev, kot so bila zahtevana v razpisni dokumentaciji.

Po izvedenem naročnikovem preverjanju o tem ali je izvajalec predložil vsa dokazila z zahtevano vsebino, stranki v zvezi z zamenjavo ali vključitvijo novih podizvajalcev skleneta aneks k tej pogodbi (pogoj za uvedbo novega/ih podizvajalca/ev v delo).

V primeru, da izvajalec krši obveznosti iz te točke, ima naročnik pravico odstopiti od pogodbe, izvajalec pa mu je dolžan povrniti vso nastalo škodo.

### **13. LASTNIŠTVO, ZAUPNOST PODATKOV IN AVTORSKE PRAVICE NA PREDMETU POGODBE**

Stranki soglašata, da lahko naročnik časovno in teritorialno neomejeno uporablja vse izročene rešitve in dokumentacijo, razvite izključno za naročnika na podlagi te pogodbe, vključno s predelovanjem, vzdrževanjem, razširitvijo in nadgradnjo teh rešitev.

Za tisti del predmeta pogodbe, ki ima značaj avtorskega dela, se materialne avtorske pravice s prevzemom izdelka neizključno prenesejo na naročnika, prostorsko in časovno neomejeno, in sicer pravica do reproduciranja sestavnih delov ali celote programske opreme, dokumentacije ali druge stvaritve, pravica prevoda, prilagoditve, priredbe oziroma drugačne predelave ter reproduciranja teh predelav in pravica distribucije v katerikoli obliki. Prenesena avtorska pravica naročniku omogoča, da lahko komurkoli naroči obdelovanje, predelovanje, nadgrajevanje in vzdrževanje izdelka, ki je predmet te pogodbe. Izvajalec ohrani avtorske pravice ter pravico do ponovne uporabe generičnih znanj, gradnikov, arhitektur, postopkov, metodologij, predlog in orodij, ki so bili uporabljeni ali razviti v okviru izvedbe pogodbe, pod pogojem, da ne razkrije zaupnih informacij naročnika in da to ne posega v zakonite interese naročnika.

Izvajalec je najkasneje do sklenitve prevzemnega zapisnika dolžan izročiti naročniku vso dokumentacijo, ki jo je izvajalec pripravil zanj po tej pogodbi. Vsa dokumentacija postane last naročnika. Izdelane dokumentacije izvajalec ne sme brez soglasja naročnika uporabiti za drugega naročnika.

Izvorno kodo programske opreme rešitve, ki je bila razvita posebej za naročnika mora izvajalec predati na nosilcu podatkov oz. v Eles Azure okolju (Dev Ops), ki ga je mogoče prebrati na sistemu naročnika. Priložiti mora tudi pripadajočo dokumentacijo, skupaj z vsemi navodili za uporabo, vzdrževanje in nadaljnji razvoj, ki podrobno pojasnjujejo aplikativno rešitev in podatkovno strukturo informacijske rešitve.

Pri standardni programski opremi, katere avtorske pravice ima tretja oseba, prenos pravic ni predmet te pogodbe. Izvajalec jamči, da ima ustrezne pravice uporabe te programske opreme in da njihova vključitev v rešitev ne bo kršila pravic tretjih oseb ter se hkrati zavezuje, da bo prevzel nase vse morebitne zahtevke tretjih oseb, ki bi jih uveljavljale proti naročniku v zvezi s pogodbenim avtorskim delom.

Izvajalec se zavezuje, da bo naročnikovo strokovno znanje in izkušnje, metodologije, postopke, tehnične rešitve, strokovne pristope in drugo naročnikovo strokovno-tehnično znanje oziroma »know-how«, s katerimi se seznani v času trajanja pogodbenega razmerja ali v zvezi z njim, varoval kot strogo zaupne. Prav tako se Izvajalec zavezuje, da bo spoštoval vse avtorske pravice naročnika nad avtorskimi deli, ki vključujejo, vendar niso omejeni na, programsko opremo, izvorno kodo, dokumentacijo, raziskave, študije, analize, poročila, grafične elemente, avdiovizualna dela in druge avtorsko zaščitene predmete, do katerih bo imel dostop ali se z njimi seznanil med izvajanjem pogodbenih obveznosti. Izvajalec teh informacij in avtorsko zaščitene predmete ne sme uporabiti za lastne poslovne namene, jih razkriti tretjim osebam, reproducirati, distribuirati, predelati ali kako drugače izkoristiti brez predhodnega pisnega soglasja naročnika. Ta zaveza velja tako v času trajanja pogodbenega razmerja kot tudi po njegovem prenehanju, ne glede na način prenehanja. V primeru kršitve te zaveze je Izvajalec naročniku odgovoren za vso škodo, ki bi zaradi tega nastala, vključno z



izgubljenim dobičkom in nematerialno škodo, naročnik pa ima pravico do takojšnje prekinitve pogodbe brez odpovednega roka.

**14. ZAVAROVANJE ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI**

Izvajalec mora v roku 20 delovnih dni od podpisa pogodbe, kot pogoj za veljavnost te pogodbe, dostaviti naročniku zavarovanje (bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje) za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10 % skupne ponudbene cene skupaj z DDV kot pogoj za veljavnost te pogodbe.

Zavarovanje mora biti izdano s strani izdajatelja s sedežem v Republiki Sloveniji, bančna garancija pa tudi v skladu s pravili EPGP 758.

Naročnik ima pravico unovčiti zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini njegove vrednosti, če izvajalec pogodbenih obveznosti ne bo izpolnil skladno z določili te pogodbe. Zavarovanje je naročnik upravičen unovčiti v vseh primerih kršitev izvajalčevih izpolnitvenih ravnanj po tej pogodbi in njenih sestavnih delih ter kršitev drugih kogentnih pravil, ki jih mora upoštevati izvajalec, kakor tudi v primerih nastanka škode na drugih dobrinah zaradi premalo skrbnega ravnanja izvajalca. Unovčitev zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti ne omejuje odškodninske odgovornosti izvajalca do naročnika v primerih, ko bi nastala škoda presegla višino takšnega zavarovanja. V takšnih primerih ima naročnik pravico terjati izvajalca tudi za razliko do polne odškodnine.

Zavarovanje mora biti veljavno še 45 dni po poteku pogodbenega roka.

V primeru podaljšanja pogodbenega roka se za ta čas podaljša tudi veljavnost zavarovanja.

**15. GARANCIJA ZA BREZHIBNO DELOVANJE OPREME IN KAKOVOST IZVEDENIH DEL**

Garancijska doba za kakovost izvedenih del je 36 mesecev od zapisniško potrjenega prevzema del iz 6. tč. pogodbe.

Izvajalec jamči, da so dela izvedena v skladu s to pogodbo, predpisi in pravili stroke in da nimajo pomanjkljivosti, ki bi onemogočale ali zmanjšale njihovo vrednost ali njihovo primernost za uporabo, določeno s to pogodbo.

Izvajalec se obvezuje, da bo v času garancijske dobe strokovno odpravil vse odkrite napake na lastne stroške in skladno s priloženim SLA. .

**16. ZAVAROVANJE ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU**

Izvajalec mora ob končni primopredaji izročiti naročniku zavarovanje (bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje) v višini 5 % pogodbene cene skupaj z DDV za celoten čas garancijske dobe, kot jamstvo za brezhibnost in funkcionalnost izvedenih pogodbenih del v garancijski dobi.

Zavarovanje mora biti izdano s strani izdajatelja s sedežem v Republiki Sloveniji, bančna garancija pa tudi v skladu s pravili EPGP 758.

Brez predloženega instrumenta zavarovanja primopredaja ni opravljena.

Naročnik ima pravico unovčiti zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi v višini njene vrednosti, če izvajalec ne ravna v skladu s prejšnjo točko te pogodbe.

Zavarovanje mora biti veljavno še 30 dni po preteku garancijske dobe iz prvega odstavka 15. točke te pogodbe.

Unovčenje zavarovanja izvajalca ne odvezuje obveznosti odprave napak pri izpolnitvi pogodbenih obveznosti.

**17. PREDSTAVNIKA POGODBENIH STRANK**

Naročnikov predstavnik po tej pogodbi je:

gsm ..... , e-mail: .....

Naročnikov predstavnik zastopa naročnika v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na obveznosti po tej pogodbi. Naročnikov predstavnik sodeluje z izvajalcem ves čas trajanja pogodbe in mu nudi vse potrebne podatke, ki jih je na podlagi obveznosti iz te pogodbe dolžan dati.

Izvajalčev predstavnik po tej pogodbi je:

gsm .....  
e-mail: .....

Izvajalčev predstavnik je pooblaščen, da zastopa izvajalca v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na obveznosti po tej pogodbi in je dolžan neposredno sodelovati z naročnikovim predstavnikom ves čas trajanja pogodbe.

Pogodbeni stranki sta dolžni obvestiti nasprotno stranko o zamenjavi predstavnika v roku 3 dni po zamenjavi.

#### **18. POGODBENA KAZEN**

Če je izvajalec po svoji krivdi v zamudi z izpolnitvijo svojih obveznosti, ima naročnik pravico zahtevati od izvajalca pogodbeno kazen. Pogodbeni kazen se izračunava če se storitve ne izvajajo časovnih okvirjih dogovorjenimi s to pogodbo. To velja za vse roke iz te pogodbe kot tudi za roke, ki jih predstavniki strank dogovorijo na operativnih sestankih in roke v dinamičnem terminskem planu.

Pogodbene kazni za izvajanje podpore in vzdrževanja so opisane v tehničnih razpisnih pogojih (tehnične zahteve).

Pogodbeno kazen je dolžan izvajalec plačati v roku 8-ih dni od datuma izstavitve zahtevka za plačilo oz. se znesek pobota z izstavljenim računom. Pogodbeni kazen ne izključuje unovčitve zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Pogodbeni stranki se strinjata, da je naročnik, če je sprejel izpolnitev obveznosti, s tem tudi hkrati sporočil izvajalcu, da si pridržuje pravico do pogodbene kazni. Pogodbeni kazen ne izključuje unovčitve inštrumenta zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

#### **19. VIŠJA SILA**

Pogodbeni stranki sta prosti odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neizpolnitve ali zamude pri izpolnjevanju pogodbenih obveznosti, če so po sklenitvi pogodbe nastopile nepredvidljive okoliščine, ki jih pogodbeni stranki nista mogli pričakovati, jih preprečiti oziroma se jim izogniti (višja sila).

Stranka, na katere strani je višja sila nastala, mora nasprotno pogodbeno stranko nemudoma obvestiti o nastopu in prenehanju le-te ter ji na njeno zahtevo nuditi vse potrebne dokaze o obstoju in trajanju višje sile, obsegu le-te in o njenih posledicah. Če tega ne stori, se ne more sklicevati na obstoj višje sile. Pogodbeni roki se podaljšajo za čas trajanja višje sile. Pogodbeni stranki pisno dogovorita nove pogodbene roke.

#### **20. POSLOVNA SKRIVNOST**

Vse podatke, vezane na predmet pogodbe, ki jih kot take določa ZPosS in niso javni po ZDIJZ oz. ZJN-3, morata stranki šteti za poslovno skrivnost in se obvezujeta, da jih bosta uporabljali izključno za realizacijo pogodbenih obveznosti.

Brez predhodnega soglasja druge stranke, prva ne sme dokumentacije iz prejšnjega odstavka razmnoževati ali omogočiti vpogleda tretjim osebam, niti je ne sme uporabljati za izven pogodbene namene. Izvajalec bo svojo dolžnost varovanja informacij, dokumentov in drugih podatkov vezanih na to pogodbo, razširil tudi na vse svoje delavce in na podizvajalce po tej pogodbi, ki so ali bodo izvrševali celotna ali posamična dela v zvezi s to pogodbo. Obveznost varovanja poslovne skrivnosti se nanaša tako na čas izvrševanja te pogodbe, kot tudi za čas po tem. Izvajalec se zavezuje, da bo na enak način varoval osebne podatke s katerimi se bo seznanil pri izvajanju pogodbe.

Stranki jamčita ena drugi za škodo, nastalo zaradi kršitve teh obveznosti.

Izvajalec se zavezuje ob podpisu pogodbe podpisati izjavo varovanju osebnih in poslovnih podatkov (priloga št. 3 k pogodbi). Izvajalec se zavezuje ob podpisu pogodbe podpisati tudi Pogodbo o

nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti (priloga 4 k pogodbi), tekom izvajanja pa se zavezuje, da bodo določila iz Pogodbe o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti spoštovali tudi vsi njegovi kadri, ki bodo izvajali storitve.

## **21. VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV**

Pogodbeni stranki soglašata, da osebnih podatkov, do katerih pridejo delavci naročnika in izvajalca v času izvajanja pogodbenih obveznosti, ne bosta uporabljali v nasprotju z določili Zakona o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22) in ostalih veljavnih predpisov s področja varstva osebnih podatkov. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da osebni podatki ne bodo uporabljeni za noben drug namen, razen za namene, ki so določeni v tej pogodbi. To določilo velja v času trajanja te pogodbe in ves čas po njenem izteku.

Pogodbeni stranki bosta zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona, ostalih področnih predpisov ter ob upoštevanju dobrih praks na področju varovanja osebnih podatkov. Izvajalec je dolžan obvestiti svoje zaposlene, da lahko pri svojem delu pridejo v stik z osebnimi in zaupnimi podatki, pri delu z njimi pa so le-ti zavezani k zaupnosti in morajo ravnati z največjo mero skrbnosti.

Izvajalec se zavezuje ob podpisu pogodbe podpisati Pogodbo o obdelavi osebnih podatkov (priloga 5 k pogodbi). Izvajalec lahko osebne podatke obdeluje le skladno s pogodbo o obdelavi osebnih podatkov.

Izvajalec je dolžan varovati osebne podatke v ustrezno varovanih prostorih. Do osebnih podatkov lahko dostopajo le tisti zaposleni pri izvajalcu, ki osebne podatke potrebujejo zaradi izvrševanja in uresničevanja predmeta te pogodbe. Občutljivih osebnih podatkov po elektronski pošti ni dovoljeno posredovati.

Izvajalec zagotavlja, da so vse ON LINE evidence tehnološko izvedene tako, da s stališča varnostnih standardov varovanja osebnih podatkov zagotavljajo najvišjo stopnjo varnosti pred vdorom nepooblaščenih oseb, ter zagotavljajo ustrezno revizijsko sled, ki zagotavlja najmanj informacijo o tem kaj, kdaj in kdo je dostopal do posameznega osebnega podatka ter kakšna je bila njegova aktivnost v zvezi s tem.

Izvajalec lahko prepusti obdelavo osebnih podatkov drugemu izvajalcu le skladno s Pogodbo o obdelavi osebnih podatkov.

Po izteku pogodbe je izvajalec dolžan skladno z navodilom naročnika uničiti ali vrniti naročniku vse osebne podatke, pridobljene na podlagi te pogodbe, ter uničiti vse obstoječe kopije teh podatkov, razen če zakon določa drugače.

Izvajalec mora naročniku ali z njegove strani pooblaščenemu revizorju omogočiti izvajanje pregledov izpolnjevanja pogodbenih obveznosti, z njim sodelovati in mu posredovati vse informacije, potrebne za dokazovanje njegovih obveznosti po tej pogodbi. V kolikor izvajalec meni, da naročnikovo navodilo krši določbe uredbe o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov ali zakona o varstvu osebnih podatkov, je o tem nemudoma dolžan obvestiti naročnika. Prav tako je izvajalec nemudoma dolžan obvestiti naročnika, če pri obdelovanju osebnih podatkov pride do kršitve varstva osebnih podatkov posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo.

Naročnik o kršitvi nemudoma obvesti tega posameznika in nadzorni organ, tj. Informacijskega pooblaščenca RS.

V primeru nasprotij določil iz tega člena in določili Pogodbe o obdelavi osebnih podatkov (priloga 5 k pogodbi), veljajo določila slednje pogodbe.

## **22. RAZVEZA POGODBE**

Od pogodbe ni mogoče odstopiti zaradi neizpolnitve neznatnega dela obveznosti.

Zaradi zamude pri izvedbi pogodbenih obveznosti lahko naročnik odstopi od pogodbe samo tedaj, če je dal predhodno izvajalcu primeren poznejši rok za nadomestitev zamujenega, ki je za naročnika še sprejemljiv, izvajalec pa tudi v tem roku ni opravil zamujenega. Dodatnega roka naročniku ni potrebno

določiti v primeru, če izvajalec sam izjavi, da pogodbenih obvez noče ali pa ne more pravočasno opraviti.

Zaradi neizpolnjenih obveznosti naročnika lahko izvajalec odstopi od pogodbe šele po tem, ko je dal naročniku primeren poznejši rok za izpolnitev obveznosti. Ta rok ne sme biti krajši od 15 delovnih dni.

Če pride do prekinitve pogodbe po krivdi naročnika, mora ta plačati vso opravljeno storitev in škodo, ki jo je utrpel izvajalec zaradi prekinitve pogodbe.

Pogodba se razveže tudi v primerih iz 67. člena Zakona o javnem naročanju (ZJN-3). Pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se v primeru izpolnitve okoliščin in pogojev iz tretje alineje četrtega odstavka 67. člena ZJN-3 uresniči z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi predmetnega javnega naročila. Kolikor naročnik novega postopka javnega naročanja ne začne skladno s tretjo alinejo četrtega odstavka 67. člena ZJN-3 in niso izpolnjene druge okoliščine iz določb tretje alineje četrtega odstavka 67. člena ZJN-3, na podlagi katerih se pogodba ne razveže, se šteje, da je pogodba razvezana 60. dan od seznaitve naročnika s kršitvami, kot jih opredeljuje 67. člen ZJN-3.

Če pride do predčasnega prenehanja pogodbe po krivdi izvajalca, le-ta nima pravice do vračila tega, kar je izpolnil, naročnik pa ima pravico do povrnitve škode nastale zaradi predčasnega prenehanja pogodbe.

Če stranki sporazumno razvežeta pogodbo, rešujeta sporazumno vsa sporna vprašanja, ki so nastala z razvezo pogodbe.

## **23. SPORI**

Pogodbeni stranki bosta morebitne spore v zvezi s to pogodbo reševali sporazumno.

Če to ne bo mogoče, je za njihovo reševanje pristojno sodišče v Ljubljani.

## **24. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA**

Pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku naročnika obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku naročnika, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku;

je pogodba nična, če pa pogodba še ni bila veljavna se šteje, da ni bila sklenjena.

## **25. KONČNE DOLOČBE**

Morebitne spremembe in dopolnitve te pogodbe so veljavne le sporazumno v pisni obliki in ob izrecni navedbi, da gre za spremembo in dopolnitev te pogodbe.

Ta pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta zastopnika obeh pogodbenih strank in postane veljavna, ko najkasneje v roku dvajset delovnih dni po podpisu pogodbe izvajalec predloži naročniku ustrezno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Za vse ostalo, kar ni dogovorjeno v tej pogodbi, se uporabljajo določila Obligacijskega zakonika.

Pogodba je sklenjena in podpisana v 2 izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po 1 (en) izvod. V primeru elektronske sklenitve pogodbe, je pogodba sklenjena v enem elektronskem izvodu.

Sestavni deli pogodbe so:

PRILOGA 1: Specifikacija pogodbene cene skladno s ponudbo št. .... z dne .....  
PRILOGA 2: Pogodba s podizvajalcem in asignacija (v primeru vključenega podizvajalca)  
PRILOGA 3: Izjava varovanju osebnih in poslovnih podatkov  
PRILOGA 4: Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti  
PRILOGA 5: Pogodba o obdelavi osebnih podatkov  
PRILOGA 6: Razpisna dokumentacija JN25/00119 in tehnični razpisni pogoji (tehnične in funkcionalne zahteve)

Priloge zavezujejo enako kot pogodba sama.

....., dne: .....

Ljubljana, dne: .....

**IZVAJALEC:**

**NAROČNIK:**

.....  
.....  
.....

ELES, d.o.o.  
direktor družbe  
mag. Aleksander Mervar

**SPECIFIKACIJA CENE**  
**SKLADNO S PONUDBO ŠT. .... Z DNE .....**

**(cene na enoto so na dve decimalni mesti)**

Priloga excel.

**POGODBA S PODIZVAJALCEM IN ASIGNACIJA (v primeru vključenega podizvajalca)**

## ASIGNACIJA

### Izvajalec (asignat):

..... (polni naziv)  
..... (naslov)  
..... (matična številka)  
v nadaljevanju te pogodbe: ..... (skrajšan naziv izvajalca)

### Podizvajalec (asignatar):

..... (polni naziv)  
..... (naslov)  
..... (matična številka)  
v nadaljevanju te pogodbe: ..... (skrajšan naziv podizvajalca)

### Naročnik (asignat):

ELES, d.o.o.  
Hajdrihova 2, 1000 Ljubljana  
matična številka: 5427223000  
v nadaljevanju te pogodbe: **ELES, d.o.o.**

### 1. člen

..... (skrajšan naziv izvajalca) s to pogodbo naroča in pooblašča ELES, d.o.o., da plača podizvajalcu ..... (skrajšan naziv podizvajalca) na njegov poslovni račun št. .... pripadajoče zneske v skladu s 4. točko podpisane pogodbe št. POG2025/000..... za vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij.

### 2. člen

..... (skrajšan naziv izvajalca) hkrati pooblašča ..... (skrajšan naziv podizvajalca), da v predhodnem členu te pogodbe navedena plačila sprejme kot plačilo svoje terjatve do ..... (skrajšan naziv izvajalca) in podizvajalec ..... (skrajšan naziv podizvajalca) soglaša, da to plačilo sprejme.

### 3. člen

ELES, d.o.o., Ljubljana bo izvršil nakazila v skladu z zapadlostjo kot jo določa 4. točka podpisane pogodbe št. POG2025/000..... za vzpostavitev centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij. Z nakazilom za znesek nakazila ugasne obveznost ELES-a, d.o.o. do izvajalca ..... (skrajšan naziv izvajalca) in obveznost izvajalca ..... (skrajšan naziv izvajalca) do podizvajalca ..... (skrajšan naziv podizvajalca).



4. člen

Morebitne spore bodo stranke reševale sporazumno, v kolikor pa ne bodo pri tem uspešne je za razrešitev spora pristojno sodišče v Ljubljani.

5. člen

Asignacija je napisana v treh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en izvod.

6. člen

Asignacija je veljavna z dnem podpisa vseh treh strank.

**IZVAJALEC:**

Datum podpisa: .....

.....  
.....  
.....

**PODIZVAJALEC:**

Datum podpisa: .....

.....  
.....  
.....

**NAROČNIK:**

Datum podpisa: .....

ELES, d.o.o.  
direktor družbe  
mag. Aleksander Mervar

## IZJAVA O VAROVANJU OSEBNIH IN POSLOVNIH PODATKOV

Podpisani(a) ....., zaposlen(a) v .....

.....

izjavljam, da bom varoval(a) vse osebne in poslovne podatke, do katerih bom imel(a) možnost vpogleda v času svojega dela v zvezi s pogodbo št. POG2025/000..... za **»modul za čezmejne prenosne zmogljivosti,** sklenjene z družbo:

.....

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljam, da teh podatkov sedaj niti kadarkoli kasneje, ne bom nikomur sporočil(a) v pisni ali ustni obliki ali omogočil(a) vpogled v te podatke. Prav tako teh podatkov sedaj niti kadarkoli kasneje ne bom uporabil(a) ali omogočila(a) uporabo za sebe, niti za drugo fizično ali pravno osebo.

Izjava je podpisana v dveh (2) izvodih.

.....

(kraj in datum)

.....

(podpis)

ELES, d.o.o., Hajdrihova 2, 1000, Ljubljana, matična številka: 5427223000, ID številka za DDV: SI20874731, ki ga zastopa direktor družbe, mag. Mervar Aleksander (v nadaljevanju: »ELES, d.o.o.«)

in

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, matična številka: \_\_\_\_\_, ID številka za DDV: \_\_\_\_\_, ki ga zastopa direktor \_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: »\_\_\_\_\_«)

v nadaljevanju skupaj tudi kot »Stranki«, skleneta naslednjo

## **POGODBO O NERAZKRIVANJU IN VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI**

### **I.**

Stranki sta se dogovorili oziroma se dogovarjata in proučujeta možnosti za poslovno sodelovanje na področju **vzpostavitve centralnega podatkovnega skladišča in analitskih orodij** (v nadaljevanju: »Poslovni Namen«).

Poslovni namen od ELES, d.o.o. (»Posredovalna Stranka«) zahteva, da drugo Stranko [\_\_\_\_\_] (»Prejemna Stranka«) seznani z določenimi informacijami, kot je dogovorjeno v nadaljevanju te Pogodbe.

### **II.**

Za namene te Pogodbe se kot »Zaupne Informacije« štejejo vse informacije v kakršnikoli obliki in vsebovane na kateremkoli mediju, ki jih ena Stranka (»Posredovalna Stranka«) razkrije drugi Stranki (»Prejemna Stranka«) za potrebe te Pogodbe ali Poslovnega namena ne glede na to ali so označene kot zaupne.

Posredovalna Stranka bo samostojno določila katere informacije in dokumente bo razkrila Prejemni Stranki. V izogib dvomu se Stranki dogovorita, da se kot Zaupne Informacije štejejo tudi vse informacije ene Stranke, razkrite pred podpisom te Pogodbe zaradi Poslovnega Namena te Pogodbe.

### **III.**

Prejemna Stranka se zavezuje, da Zaupnih Informacij Posredovalne Stranke v kakršnikoli obliki ne bo kopirala ali jih uporabljala za kakršenkoli drugi namen kakor za Poslovni Namen po tej Pogodbi. Vse Zaupne Informacije Posredovalne Stranke ostanejo izključna last Posredovalne Stranke. Razen v kolikor ni s to Pogodbo posebej dogovorjeno Prejemna Stranka z razkritjem ne bo pridobila nikakršnih pravic industrijske lastnine ali kakršnihkoli drugih pravic na oziroma v zvezi z Zaupnimi Informacijami Posredovalne Stranke. Razen v kolikor ni s to Pogodbo drugače določeno, se Prejemna Stranka zavezuje, da Zaupnih Informacij Posredovalne Stranke v kakršnikoli obliki ne bo prenesla, posredovala ali razkrila tretji osebi, bodisi fizični osebi, podjetju, družbi, združenju ali kateremkoli drugemu subjektu iz kakršnegakoli razloga ali namena

### **IV.**

Prejemna Stranka ne bo dekompilirala, razstavila ali predručala prototipov, programske opreme ali drugih fizičnih predmetov, ki vsebujejo Zaupne Informacije in ki so posredovani Prejemni Stranki v skladu s to Pogodbo.

Prejemna Stranka se zavezuje, da bo ustrezno hranila Zaupne Informacije Posredovalne Stranke in da bo sprejela vse take potrebne ukrepe za zavarovanje Zaupnih Informacij, vključno z vsemi takimi ukrepi, ki jih uporablja za varovanje lastnih Zaupnih Informacij oziroma najmanj z vsemi ukrepi, ki bi jih za zavarovanje Zaupnih Informacij uporabil skrben oziroma dober gospodar, in da se bo z Zaupnimi Informacijami ravnalo in poslovalo na tak način, da se prepreči nepooblaščen razkrivanje le-teh.

Prejemna Stranka ne bo brez izrecnega predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke uporabila, izrabila ali na kakršenkoli drug način uporabila posredovanih Zaupnih Informacij razen za uresničevanje Poslovnega Namena.

### **V.**

Prejemna Stranka brez predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke Zaupnih Informacij ne sme posredovati tretji osebi.

Prejemni Stranki je dovoljeno posredovati Zaupne Informacije druge Stranke le svojim zaposlenim, zaposlenim v povezanih družbah, zunanjim svetovalcem in podizvajalcem, in sicer le tistim osebam, ki v zvezi s Poslovnim Namenom in to Pogodbo potrebujejo dostop do Zaupnih Informacij. Vse osebe, ki imajo dostop do Zaupnih Informacij morajo biti seznanjene s to Pogodbo in njeno vsebino, Prejemna Stranka pa mora zagotoviti, da se tretje osebe

zavežejo k varovanju Zaupnih Informacij na način in pod pogoji, ki so smiselno podobni in nič manj strogi, kot v tej Pogodbi. Na zahtevo Posredovalne Stranke se Prejemna Stranka zavezuje zagotoviti ustrezna dokazila, da vse osebe, ki so jim razkrile Zaupne Informacije Posredovalne Stranke, spoštujejo dogovore iz te Pogodbe.

## VI.

Za namene te Pogodbe se za Zaupne Informacije ne bodo štete informacije, za katere lahko Prejemna Stranka dokaže, da:

- a) so bile Prejemni Stranki znane ali pa so bile javno dostopne še preden jih je prejela s strani Posredovalne Stranke, brez kršitve zaupnosti informacij;
- b) so ali postanejo javno dostopne, brez da bi šlo za dejanje ali opustitev, ki bi pomenila kršitev te Pogodbe;
- c) jih je Prejemna Stranka prejela od tretje osebe, ki po vedenju Prejemne Stranke nima obveznosti varovanja zaupnosti teh informacij;
- d) jih je Prejemna Stranka neodvisno razvila brez uporabe Zaupnih Informacij;
- e) se morajo razkriti na podlagi odločbe sodišča ali drugega državnega organa v skladu s predpisi. V teh primerih mora Prejemna Stranka obvestiti nasprotno Stranko pred posredovanjem teh informacij in se zavezuje sprejeti vse take razumne ukrepe, da se omeji razkritje na le najnujnejši obseg, zagotovi zaupno obravnavo teh informacij ter omogoči Posredovalni Stranki sodelovanje v postopku.

\_\_\_\_\_ je seznanjen, da je ELES, d.o.o. zavezanec po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja in da so lahko ta Pogodba ali njeni sestavni deli ali Zaupne Informacije predmet objave oziroma razkritja v skladu s točko e) prvega odstavka tega člena.

Po prenehanju te Pogodbe ali prenehanju Poslovnega Namena (odvisno, kaj od tega se prej uresniči), se Prejemna Stranka zavezuje, da bo: a) prenehala uporabljati Zaupne Informacije, b) nemudoma, najkasneje pa v roku 7 delovnih dni, vrnila oziroma uničila, odvisno od tega, ali je Zaupna informacija v izvorni obliki ali kopiji, katerokoli posredovano Zaupno Informacijo in tudi uničila vse eventualne kopije Zaupnih Informacij in c) Posredovalni Stranki predložila pisno izjavo, dano pod kazensko in materialno odgovornostjo, da je vrnila oziroma uničila kakršnekoli Zaupne Informacije ali kopije le-te ter da ni zavestno zadržala v svoji lasti ali pod svojim nadzorom, posrednim ali neposrednim, kakršnekoli Zaupne Informacije ali kopije le-te. Zahteva točke b) predhodnega stavka ne velja za Zaupne Informacije, ki so shranjene na podlagi zahtev predpisov, zakonodaje ali *bona-fide* obstoječih internih postopkov zagotavljanja skladnosti Prejemne Stranke, in če se še naprej, ter tudi po prenehanju Pogodbe, obravnavajo zaupno in v skladu z zahtevami in pogoji, določenimi s predmetno Pogodbo.

## VII.

Stranki jamčita, da imata vsa ustrezna pooblastila za sklenitev te Pogodbe in da sta ustrezno ustanovljeni v skladu s predpisi države, v kateri sta ustanovljeni oziroma v kateri imata rezidentstvo. Posredovalna Stranka jamči, da ima pravico razkritja v skladu s to Pogodbo in da s posredovanjem Zaupnih Informacij ne krši nobenega predpisa ali drugega dogovora s tretjimi osebami. Nobena od Strank s predmetno Pogodbo ne daje drugi Stranki nobenih dodatnih jamstev, izrecnih ali implicitnih. Posredovalna Stranka ne odgovarja Prejemni Stranki za kakršnokoli škodo, izgubo, stroške kakršnekoli narave (zlasti, vendar ne izključno: posredno ali neposredno izgubo oziroma škodo ter civilno, kazensko ali posebno odškodnino), do katerih pride zaradi uporabe ali nanašanja na Zaupne Informacije s strani Prejemne Stranke. Vse Zaupne Informacije se razkrijejo »takšne, kot so« (»as-is«) in Posredovalna Stranka na noben način ne zagotavlja, da so primerne za določen namen ali uporabo.

## VIII.

Če Prejemna Stranka namerno ali iz malomarnosti nepooblaščenoma razkrije Zaupne Informacije Posredovalne Stranke, pridobljene na podlagi te Pogodbe oziroma zaradi uresničitve dogovorjenega Poslovnega Namena, oziroma če krši obveznosti iz te Pogodbe, je dolžna na prvi poziv Posredovalni Stranki plačati pogodbeno kazen v višini 10.000,00 EUR (z besedami: deset tisoč evrov) za vsako posamezno nepooblaščenoma razkritje oziroma kršitev pogodbenih obveznosti. Pogodbena kazen ne vpliva na zahtevo Posredovalne Stranke, da prejme celotno odškodnino za škodo, nastalo zaradi nepooblaščenega razkritja ali kršitev obveznosti iz Pogodbe, če ta odškodnina presega znesek pogodbene kazni.

## IX.

Nobena od Strank s podpisom te Pogodbe ni pridobila nikakršnih pravic uporabe, bodisi za namene oglaševanja, publicitete ali drugih marketinških aktivnosti, v zvezi z imenom, blagovnimi znamkami ali drugimi znaki druge Stranke.

## X.

Za to Pogodbo velja pravo Republike Slovenije, katero se tudi uporablja za razlago njenih določb.

Stranki soglašata, da bosta vse spore, nastale iz te Pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da se Stranki ne bosta mogli sporazumeti, bo spore reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

## **XI.**

V primeru, da eno ali več določil te Pogodbe postane neveljavno, nezakonito ali neizvedljivo v kakršnemkoli pogledu, ta neveljavnost, nezakonitost ali neizvedljivost ne bo vplivala na nobeno drugo določilo te Pogodbe in se bodo neveljavna, nezakonita ali neizvedljiva določila tolmačila kot da niso bila del Pogodbe in Pogodba se bo izvajala kolikor je le možno v skladu z originalnimi pogoji in namenom.

Nobena od Strank te Pogodbe ne more prenesti te Pogodbe v celoti ali posameznih iz nje izvirajočih pravic na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne Stranke.

Morebitna nemožnost katere od Strank, da uveljavi izpolnitev katere od obveznosti druge Stranke iz te Pogodbe, se ne bo obravnavala kot odpoved pravici uveljavljati takšno izpolnitev ali kateregakoli drugega določila te Pogodbe.

Ta Pogodba vsebuje vse dogovore med Strankama, ki se nanašajo na njen predmet in nadomešča vse prejšnje dogovore med Strankama, ustne ali pisne, ki se nanašajo na predmet te Pogodbe. Ta Pogodba se lahko spreminja samo s pisnim dogovorom, ki ga podpišejo osebe, pooblaščenice da nastopajo v imenu Strank.

Vsa sporočila, zahteve ali druga komunikacija, ki se nanaša na to Pogodbo, mora biti v pisni obliki in se jo izroča osebno, ali se pošilja priporočeno s povratnico, naslovljeno na Stranko, na naslov naveden v glavi te Pogodbe ali na naslov, ki ga sporoči ta Stranka.

## **XII.**

Stranki se dogovorita za naslednji kontaktni osebi:

Kontaktna oseba na strani ELES, d.o.o.:

Mobilna št.: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Kontaktna oseba na strani \_\_\_\_\_:

Mobilna št.: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Zgoraj navedena predstavnika Strank sta pooblaščenice za zastopanje posamezne Stranke v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvedbo te Pogodbe. Predstavnika Strank sodelujeta drug z drugim ves čas trajanja te Pogodbe in nudita druga drugi vse podatke, ki so potrebni za izvedbo te Pogodbe.

Stranki sta dolžni obvestilo o zamenjavi kontaktnih oseb posredovati druga drugi pisno v roku treh (3) dni po nastali spremembi.

## **XIII.**

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh Strank in se sklepa za nedoločen čas.

Ta pogodba je napisana v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka Stranka enega (1).

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

ELES, d.o.o., sistemski operater prenosnega elektroenergetskega omrežja

direktor družbe

mag. Mervar Aleksander

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

Ime pogodbene stranke \_\_\_\_\_

ki jo zastopa \_\_\_\_\_

Pogodba o obdelavi osebnih podatkov

**ELES, d. o. o., operater kombiniranega prenosnega in distribucijskega elektroenergetskega omrežja, Hajdrihova 2, 1000 Ljubljana, matična številka: 5427223000, ID številka za DDV: SI20874731, ki ga zastopa direktor družbe mag. Mervar Aleksander**  
(v nadaljevanju te pogodbe: **Upravljavec**)

in

,  
**matična številka:, ID številka za DDV:, ki ga zastopa**  
(v nadaljevanju te pogodbe: **Obdelovalec**)

sklepata naslednjo

## **POGODBO O OBDELAVI OSEBNIH PODATKOV**

### **Uvodne ugotovitve**

#### **1. člen**

Pogodbeni stranki imata sklenjeno pogodbo o (naziv pogodbe, v nadaljevanju: krovna pogodba), za potrebe katere se skladno z določbo 28. člena Uredbe o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UREDBA (EU) 2016/679 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 27. aprila 2016, v nadaljevanju: Uredba) sklepa ta pogodba.

Predmet te pogodbe je ureditev pogodbene obdelave osebnih podatkov in določitev pravic in obveznosti obeh pogodbenih strank.

Za potrebe izvajanja krovne pogodbe iz 1. odstavka tega člena, Upravljavec redno uporablja storitve, ki zajemajo: , podrobno urejeno v krovni pogodbi.

Pogoji iz te pogodbe veljajo za vse obdelave podatkov, ki jih za Upravljavca izvaja Obdelovalec in za vse osebne podatke, ki jih ima Obdelovalec za izvedbo teh obdelav, pri čemer slednje velja za vse osebne podatke Upravljavca, ki jih že obdeluje Obdelovalec na dan sklenitve te pogodbe in za vse osebne podatke, ki jih bo Obdelovalec šele začel obdelovati za Upravljavca. UPogodbenika se zavezuje, da bosta pri izvajanju določil te pogodbe v celoti spoštovala določila Veljavnih predpisov, ne glede na to ali se bosta z osebnimi podatki seznanila pri neposrednem opravljanju storitev na lokaciji Upravljavca ali Obdelovalca, pri nadzoru izvajanja določil krovne pogodbe, preko pisne dokumentacije ali na kakršenkoli drug način.

Pogodbenika s sklenitvijo te pogodbe določata medsebojne obveznosti in pravice v zvezi z obdelavo osebnih podatkov po krovni pogodbi. Če pride do nasprotja med določbami krovne pogodbe in določbami iz te pogodbe, veljajo določbe te pogodbe. aPogodba nadomešča vse predhodne dogovore ali sklenjene pogodbe med pogodbenikoma v zvezi z varstvom osebnih podatkov, slednje pa ne vpliva na dogovor pogodbenikov o nerazkrivanju in varovanju poslovne skrivnosti (priloga 4 krovne pogodbe).

### **Pomen izrazov**

#### **2. člen**

**Osebni podatek** - je katera koli informacija v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom in vključuje vse podatke, ki se nanašajo na posameznike skladno s 1. točko 1. odstavka 4. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov<sup>2</sup>, ki jih obdelujeta Upravljavec in Obdelovalec v skladu s to pogodbo.

**Posameznik** – je določljiv, če ga je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti z navedbo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator, ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto tega posameznika;

**Obdelava** - je vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje;

**Zbirka** - je vsak strukturiran niz osebnih podatkov, ki so dostopni v skladu s posebnimi merili, niz pa je lahko centraliziran, decentraliziran ali razpršen na funkcionalni ali geografski podlagi;

**Upravljavec** - je fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki samo ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave; kadar namene in sredstva obdelave določa pravo Unije ali pravo države članice, se lahko Upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom Unije ali pravom države članice. Upravljavec po tej pogodbi je ELES, d.o.o., sistemski operater prenosnega elektroenergetskega omrežja;

**Obdelovalec** – je fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki obdeluje osebne podatke v imenu Upravljavca. Obdelovalec po tej pogodbi je Sledenje d.o.o.;

---

<sup>2</sup> UREDBA (EU) 2016/679 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 27. aprila 2016

**Podobdelovalec** – je fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki ga Obdelovalec zadolži za izvajanje specifičnih dejavnosti obdelave v imenu Upravljavca.

**Uporabnik** - je fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki so mu bili osebni podatki razkriti, ne glede na to, ali je tretja oseba ali ne. Vendar pa se javni organi, ki lahko prejmejo osebne podatke v okviru posamezne poizvedbe v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ne štejejo za uporabnike; obdelava teh podatkov s strani teh javnih organov poteka v skladu z veljavnimi pravili o varstvu podatkov glede na namene obdelave;

**Tretja oseba** - je fizična ali pravna oseba, javni organ, agencija ali drugo telo, ki ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, Upravljavec, Obdelovalec in osebe, ki so pooblaščenec za obdelavo osebnih podatkov pod neposrednim vodstvom Upravljavca ali Obdelovalca;

**Nadzorni organ** – je Informacijski pooblaščenec Republike Slovenije, neodvisen javni organ iz 51. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov;

**Kršitev varstva osebnih podatkov** – je kršitev varnosti, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščen razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani;

**Posebne vrste osebnih podatkov** – so osebni podatki, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, in obdelava genetskih podatkov, biometričnih podatkov za namene edinstvene identifikacije posameznika, podatkov v zvezi z zdravjem ali podatkov v zvezi s posameznikovim spolnim življenjem ali spolno usmerjenostjo.

**Genetski podatki** - so osebni podatki v zvezi s podedovanimi ali pridobljenimi genetskimi značilnostmi posameznika, ki dajejo edinstvene informacije o fiziologiji ali zdravju tega posameznika in so zlasti rezultat analize biološkega vzorca zadevnega posameznika;

**Biometrični podatki** – so osebni podatki, ki so rezultat posebne tehnične obdelave v zvezi s fizičnimi, fiziološkimi ali vedenjskimi značilnostmi posameznika, ki omogočajo ali potrjujejo edinstveno identifikacijo tega posameznika, kot so podobe obraza ali daktiloskopski podatki;

**Tretja država** je država, ki ni država članica Evropske unije ali del Evropskega gospodarskega prostora;

**Pravilnik o varovanju osebnih podatkov** je notranji akt o varovanju osebnih podatkov Upravljavca ali Obdelovalca;

**Veljavni predpisi** – so (i) predpisi Evropske Unije (zlasti Splošna uredba o varstvu podatkov) ali države članice v zvezi z varstvom osebnih podatkov v EU (zlasti Zakon o varstvu osebnih podatkov), ki sta jim Upravljavec in/ali Obdelovalec podvržena; (ii) katerakoli druga veljavna zakonodaja v zvezi s katerimi koli osebnimi podatki Upravljavca, ki so podvrženi kateri koli drugim zakonom s področja varstva podatkov.

## **Predmet obdelave**

### **3. člen**

Obdelovalec bo izvajal storitve iz 1. člena te pogodbe, kot je to določeno v krovni pogodbi ter pri tem obdeloval prejete osebne podatke samo v skladu z dogovorom iz te pogodbe in po izrecnih dodatnih navodilih Upravljavca, ki bo za dajanje navodil s posebnim sklepom določil svojega predstavnika, o čemer bo obvestil Obdelovalca. Dodatna navodila za obdelavo osebnih podatkov so lahko navodila splošne narave ali posebna navodila, ki jih daje določena oseba med trajanjem te pogodbe.

Obdelovalec zlasti ne sme uporabljati osebnih podatkov za potrebe trženja oz. izvajati kakršnekoli druge obdelave osebnih podatkov, ki ni izrecno opredeljena (npr. razkritje, širjenje podatkov, uporaba za lastne namene, itd.). Obdelovalec prav tako ne sme osebnih podatkov prenesti in/ali izvoziti v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, razen če je s to pogodbo tovrsten prenos in/ali iznos izrecno dogovorjen ali to od njega zahtevajo Veljavni predpisi. V slednjem primeru Obdelovalec o tej pravni zahtevi pred obdelavo podatkov obvesti Upravljavca, razen če zadevno pravo prepoveduje takšno obvestilo na podlagi pomembnih razlogov v javnem interesu. Obdelovalec obdeluje osebne podatke v imenu in za račun Upravljavca.

Če Obdelovalec obdeluje osebne podatke izven določil krovne pogodbe, te pogodbe ali navodil Upravljavca, sam postane upravljavec teh osebnih podatkov.

Kadar navodilo oziroma zahteva Upravljavca po mnenju Obdelovalca predstavlja kršitev določb Splošne uredbe o varstvu podatkov ali drugih Veljavnih predpisov, mora Obdelovalec o tem nemudoma obvestiti Upravljavca.

Vrste osebnih podatkov, kategorije posameznikov, predvideni roki hrambe osebnih podatkov, ki so predmet obdelave po predmetni pogodbi, so urejene v Prilogi 1 k tej pogodbi.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da bo Priloga 1 po potrebi ustrezno in ažurno dopolnjena. Pogodbeni stranki soglašata, da se bo pogodbeni obdelava osebnih podatkov pri Obdelovalcu po tej pogodbi začela izvajati oziroma se bo nadaljeval šele po ustrezni dopolnitvi Priloge 1, pri čemer izrecno soglašata, da v kolikor katera od pogodbenih strank ne bo podpisala dodatka k Prilogi 1, je to razlog za razvezo krovne pogodbe in predmetne pogodbe. s

## **Obveznosti pogodbenega Obdelovalca**

### **4. člen**

Obdelovalec mora obdelavo osebnih podatkov ves čas izvajati v skladu z veljavno zakonodajo in svojimi obveznostmi po krovni pogodbi in te pogodbe ne sme izvajati na način, ki bi povzročil, da zaradi tega Upravljavec krši katerikoli od svojih veljavnih obveznosti po Veljavnih predpisih.



Ta obveznost zajema tudi vodenje evidenc dejavnosti obdelave, določitev pooblaščenih oseb za varstvo podatkov, ocene učinka in druge zahteve v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov, kadar iz Splošne uredbe o varstvu podatkov izhaja, da jih mora Obdelovalec izpolniti.

#### 5. člen

Vsi osebni podatki, ki jih je Obdelovalec pridobil od Upravljavca oziroma jih je pridobil v času izvedbe svojih obveznosti po krovni pogodbi, so strogo zaupni in jih Obdelovalec ne sme kopirati, razkrivati ali obdelovati na kakršen koli način brez izrecnega pooblastila Upravljavca, razen v okvirih, ki so nujni za izpolnjevanje pogodbenih obveznosti ter zagotavljanje skladnosti Obdelovalca z Veljavnimi predpisi in strokovnimi pravili. Obdelovalec bo za namene poročanja, določenega z Veljavnimi predpisi, ki veljajo zanj, podatke Upravljavca v zahtevani obliki in na zahtevan tehnični način posredoval državnim organom in drugim institucijam v Republiki Sloveniji, kadar takšno posredovanje podatkov določajo Veljavni predpisi. Obdelovalec ne odgovarja za kršitve varstva podatkov, ki bi nastale zaradi tehničnih rešitev in postopkov, katerih uporabo za poročanje in izmenjavo podatkov zahteva državni organ ali druga institucija v Republiki Sloveniji iz prejšnjega odstavka.

Obdelovalec mora zagotoviti, da bodo vse osebe, ki bodo v njegovem imenu obdelovale osebne podatke po krovni pogodbi in tej pogodbi, podpisale ustrezno izjavo o varstvu osebnih podatkov ter se seznanile z zahtevami Upravljavca. Na zahtevo Upravljavca se Obdelovalec zavezuje zagotoviti vsa ustrezna dokazila o izpolnitvi obveznosti iz tega odstavka.

#### 6. člen

Obdelovalec soglaša, da bo izvedel vse razumne ukrepe, ki jih zahteva Upravljavec, da bi zagotovil, da so vse obveznosti po tej pogodbi izvedene v skladu z veljavno zakonodajo ter z navodili in priporočili Upravljavca ali njegove pooblaščenice osebe za varstvo podatkov, če jo Upravljavec ima.

Rok izvedbe posameznega dodatnega ukrepa Upravljavec in Obdelovalec določita s posebnim dogovorom za vsak dodatni ukrep posebej, pri čemer je rok za izvedbo praviloma vsaj 15 (petnajst) dni in ne more biti krajši od 7 (sedem) dni.

#### 7. člen

Ko Obdelovalec za Upravljavca obdeluje osebne podatke (ne glede na to ali so shranjeni v fizični ali elektronski obliki), bo:

- osebne podatke obdeloval samo do obsega in na takšen način, kot je potrebno, da izpolni svoje obveznosti po krovni pogodbi ali kot to zahtevajo Veljavni predpisi ali kateri regulatorni organ, pri čemer slednje ni omejeno na Informacijskega pooblaščenca Republike Slovenije,

- izvajal vse razumne ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe in sprejel vse ukrepe, potrebne za zaščito osebnih podatkov pred nepooblaščenimi ali nezakonito obdelavo ter proti naključni izgubi, uničenju, škodi, spremembi ali razkritju, in Upravljavcu na njegovo izrecno zahtevo v roku 7 (sedem) dni pripravil in predložil poročilo o ukrepih, kot na primer pregledna poročila, izpise nastavitve, uporabljenih rešitev, politik ter drugih zaščitnih ukrepov, u- na podlagi predhodnega obvestila Upravljavca dovolil osebam, ki jih določi Upravljavec, da vstopijo v prostore, kjer Obdelovalec obdeluje osebne podatke, ki jih je posredoval Upravljavec, da preverijo ali so vzpostavljeni zadostni varnostni ukrepi, pri tem praviloma Upravljavec o svoji zahtevi obvesti Obdelovalca vsaj 7 (sedem) dni pred nameranim ogledom, a- v kolikor prejme zahtevo posameznika, na katerega se osebni podatki nanašajo, za dostop do teh podatkov ali če prejme pritožbo ali drugo zahtevo posameznika, ki se nanaša na zakonske obveznosti Obdelovalca ali Upravljavca glede obdelave osebnih podatkov, bo posameznika v roku 2 (dveh) delovnih dni napotil na Upravljavca oziroma njegovo pooblaščenico osebo za varstvo podatkov, če jo Upravljavec ima,

- Upravljavcu v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in sicer v rokih, ki jih določajo Veljavni predpisi ali Informacijski pooblaščenec Republike Slovenije, v drugih primerih pa v rokih, ki praviloma ne morejo biti krajši od 7 (sedmih) dni, zagotovil polno sodelovanje in pomoč v zvezi s katero koli zahtevo ali pritožbo, vključno s tem, da: zagotovi vse podatke, ki jih že ima in ki jih lahko z razumnim naporom zagotovi v zahtevanem roku ter jih Upravljavec potrebuje v zvezi z zahtevo/pritožbo, pri čemer je zagotovitev ustreznih in zadostnih podatkov za zanesljivo identifikacijo zahtevanih podatkov obveznost Upravljavca, a Upravljavcu zagotovi vse osebne podatke, ki jih ima v zvezi s posameznikom, pri čemer je obveznost Upravljavca, da izrecno navede seznam ali izjemoma vrste osebnih podatkov, ki jih zahteva od Obdelovalca, kadar je to smiselno tudi obdobje, na katerega naj se nanašajo podatki, ter zagotovi ustrezne in zadostne podatke za zanesljivo identifikacijo zahtevanih osebnih podatkov,

- a. zagotovi Upravljavcu vse podatke, ki jih že ima in ki jih zahteva Informacijski pooblaščenec Republike Slovenije in sicer najkasneje do izteka rednega delovnega časa na predzadnji delovni dan roka, ki ga je postavil Informacijski pooblaščenec Republike Slovenije, pri čemer mora Upravljavec Obdelovalca nemudoma obvestiti o taki prejeti zahtevi, praviloma še isti delovni dan, kot je zahtevo prejel, o- izrecno zagotovil, da brez predhodnega pisnega soglasja Upravljavca osebnih podatkov ne bo obdeloval zunaj Evropske unije oz. Evropskega gospodarskega prostora, razen če Upravljavec s tem izrecno pisno soglaša, pri čemer mora Obdelovalec zagotoviti enako raven varstva osebnih podatkov, kot to določajo Veljavni predpisi, v- zagotovil, da nobenih osebnih

podatkov, ki se obdelujejo po tej pogodbi ne bo prenesel tretji osebi brez pisnega soglasja Upravljavca.

Obdelovalec se zaveže, da bo za Upravljavca obdeloval zbirke osebnih podatkov v obsegu in na način, določen s pogodbo iz prvega odstavka 1. člena te pogodbe, ter v skladu z morebitnimi dodatnimi navodili Upravljavca.

V nobenem primeru Obdelovalec ne bo niti zbiral niti obdeloval osebnih podatkov, ki jih nima že Upravljavec.

### **Pravice posameznikov**

#### **8. člen**

Za izvrševanje pravic posameznikov v zvezi z osebnimi podatki je odgovoren Upravljavec.

Obdelovalec ne bo posredoval podatkov neposredno posameznikom Upravljavca.

Obdelovalec ni odgovoren za varnostne incidente, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe informacijskega sistema s strani Upravljavca. Primeri takega ravnanja Upravljavca, za katere Obdelovalec ni odgovoren, so predvsem nezaščiteno pošiljanje osebnih podatkov po elektronski pošti ali druge oblike prenosa podatkov brez ustrezne zaščite, kopiranje datotek, shranjevanje datotek na nezavarovana mesta, nezavarovane nosilce podatkov in druge varnostno neustrezne obdelave datotek ter druga ravnanja v nasprotju z navodili Obdelovalca.

Ob upoštevanju narave obdelave je Obdelovalec dolžan zagotoviti vso razumno podporo Upravljavcu pri izvajanju primernih tehničnih in organizacijskih ukrepov, ki so potrebni za izpolnjevanje obveznosti Upravljavca, da se odzove na uveljavljanje pravic posameznika, čigar podatki se obdelujejo, v skladu z Veljavnimi predpisi, kar med drugim vključuje izvedbo zahteve za dostop, popravljanje, blokiranje ali brisanje.

### **Priglasitev kršitve varstva osebnih podatkov**

#### **9. člen**

V primeru, če Obdelovalec ugotovi kršitev varstva osebnih podatkov skladno z 2. odstavkom 33. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov, mora brez nepotrebnega odlašanja, najkasneje pa v roku 48 ur od ugotovljene kršitve, o tem pisno obvestiti Upravljavca.

Pisno obvestilo mora zajemati:

- opis vrste kršitve varstva osebnih podatkov, po možnosti tudi kategorije in približno število zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter vrste in približno število zadevnih evidenc osebnih podatkov,
- opis verjetnih posledic kršitve varstva osebnih podatkov,
- opis ukrepov, ki jih Obdelovalec sprejme ali katerih sprejetje predlaga za obravnavanje kršitve varstva osebnih podatkov, pa tudi ukrepov za ublažitev morebitnih škodljivih učinkov kršitve, če je to ustrezno.

Če Obdelovalec vseh informacij ne more zagotoviti istočasno s pošiljanjem obvestila Upravljavcu, ga mora o tem izrecno opozoriti v obvestilu in lahko informacije zagotovi postopoma, vendar brez nepotrebnega dodatnega odlašanja in jih sproti pošiljati Upravljavcu.

### **Sodelovalna dolžnost in revizija**

#### **10. člen**

Obdelovalec bo brez dodatnih stroškov zagotovil sodelovanje v postopkih nadzornega organa skladno z 31. členom Splošne uredbe o varstvu podatkov. Za te namene bo na izrecno zahtevo nadzornega organa omogočil tudi neposredni dostop do podatkov po krovni pogodbi in tej pogodbi in nadzor nad njimi v svojih prostorih.

Obdelovalec bo za potrebe inšpekcijskega nadzora nad Upravljavcem zagotavljal tudi pojasnila nadzornemu organu v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jo izvaja po krovni pogodbi in tej pogodbi.

#### **11. člen**

Če Upravljavec naroči revizijo svojega poslovanja, je Obdelovalec dolžan izbranemu revizorju Upravljavca posredovati vse podatke, ki jih ima in jih revizor Upravljavca zahteva v rokih, ki jih določi revizor, ki pa ne morejo biti krajši od 5 (petih) delovnih dni.

Če Upravljavec naroči pregled ali revizijo varstva osebnih podatkov in obdelav osebnih podatkov pri Obdelovalcu ali pa takšen pregled izvede sam, je Obdelovalec dolžan izbranemu revizorju Upravljavca posredovati vse podatke, ki jih ima in jih revizor Upravljavca zahteva v rokih, ki jih določi revizor, ki pa ne morejo biti krajši od 5 (petih) delovnih dni. Obdelovalec nosi svoje stroške sodelovanja pri pregledu in revizijah iz prejšnjih dveh odstavkov tega člena, ki jih naroči Upravljavec.

### **Odškodninska odgovornost**

## 12. člen

Obdelovalec je dolžan pri izpolnjevanju predmeta te pogodbe ravnati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka. Obdelovalec je Upravljavcu odgovoren za škodo, ki nastane po izključni krivdi Obdelovalca neposredno ali posredno v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jo za Upravljavca izvaja Obdelovalec.

Obdelovalec mora škodo, ki nastane Upravljavcu zaradi kršitve te pogodbe in za katere je odgovoren Obdelovalec, povrniti v roku 8 (osmih) dni od posredovanja poziva Upravljavca. V škodo se vštevajo tudi morebitne globe in drugi stroški, ki posledično nastanejo zaradi ravnanj Obdelovalca.

V primerih, kjer je škoda Upravljavca posledica odškodninskih zahtevkov, lahko Upravljavec Obdelovalcu na njegovo zahtevo omogoči sodelovanje v postopkih, v katerih tretje osebe uveljavljajo odškodnino.

Obdelovalec ne odgovarja za izgubo, poškodbo, ali drugo obliko spremembe osebnih podatkov, do katere je prišlo zaradi višje sile. Za višjo silo se štejejo nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in ki jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti. Obdelovalec je dolžan pisno obvestiti Upravljavca o nastanku višje sile v 2 (dveh) dneh po nastanku le-te, če pa zaradi višje sile to ni mogoče, pa v 2 (dveh) dneh potem, ko je obvestilo mogoče izvršiti.

Obdelovalec Upravljavcu ali tretji osebi izrecno ni odgovoren za škodo, če je skladno z Veljavnimi predpisi izvedel vse tehnične in organizacijske ukrepe, ki so določeni v tej pogodbi oziroma ki jih je Upravljavec izrecno pisno zahteval med izvajanjem krovne pogodbe in je rok za izvedbo zahtevanih ukrepov že pretekel.

## Obveznosti pogodbenega obdelovalca v zvezi s postopki in ukrepi za varovanje osebnih podatkov

### 13. člen

Obdelovalec se zavezuje, da bo sprejel zadostne varnostne ukrepe v okviru pomena člena 32 Splošne uredbe o varstvu podatkov z namenom preprečitve nepravilne uporabe podatkov ali njihovega dajanja na voljo tretjim osebam brez predhodnega pisnega soglasja Upravljavca.

Obdelovalec mora pri izvrševanju določil te pogodbe v zvezi z organizacijskimi, tehničnimi in logično-tehničnimi postopki in ukrepi zagotoviti tako varovanje osebnih podatkov, da se preprečuje slučajno ali namerno nepooblaščen uničevanje osebnih podatkov, njihova sprememba ali izguba ter nepooblaščen obdelava tako, da se:

- varujejo prostori, oprema in sistemska programska oprema, vključno z vhodno-izhodnimi enotami,
- varuje aplikativna programska oprema, s katero se obdelujejo osebni podatki,
- preprečuje nepooblaščen dostop do osebnih podatkov pri njihovem prenosu, vključno s prenosom po telekomunikacijskih sredstvih in omrežjih,
- zagotavlja učinkovit način blokiranja, uničenja, izbrisa ali anonimiziranja osebnih podatkov,
- omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki vneseni v zbirko, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil najmanj 5 (pet) let od zaključka leta v katerem je potekala obdelava, razen če s to pogodbo ni določen daljši rok ali če Veljavni predpisi ne določajo drugače za posamezne vrste osebnih podatkov,
- imenuje osebe odgovorne za določene zbirke osebnih podatkov in osebe, ki lahko obdelujejo osebne podatke iz posamične zbirke osebnih podatkov;
- zagotavlja ukrepe za zmožnost pravočasne povrnitve razpoložljivosti osebnih podatkov v primeru varnostnega incidenta;
- zagotavlja postopke rednega testiranja, ocenjevanja in vrednotenja učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov;
- pri načrtovanju in vpeljevanju novih IT sistemov mora zagotavljati, da se obdelava osebnih podatkov vedno izvaja v skladu Veljavnimi predpisi ter spoštovanjem zasebnosti posameznikov.

Obdelovalec izvaja obveznosti iz predhodnega odstavka te pogodbe sorazmerno z namenom, obsegom in tveganjem za zagotovitev varnosti.

Obdelovalec bo v sklopu varovanja osebnih podatkov zagotavljal vsaj:

fizično varovanje (zaklepanje) prostorov, v katerih se nahajajo osebni podatki	DA
omejevanje fizičnega in logičnega dostopa do osebnih podatkov samo na tiste izvajalce storitve iz krovne pogodbe, ki morajo imeti dostop do posameznih vrst osebnih podatkov, da lahko opravijo svoje delo	DA
omejevanje logičnega dostopa do osebnih podatkov v informacijskem sistemu vsaj z uporabo uporabniških imen in gesel	DA
videonadzor vstopa v poslovne prostore	DA / NE

fizično varovanje varnostnika v in izven delovnega časa	DA / NE
avtomatski gasilni sistem	DA / NE
enkrat letno pregled logičnih pooblastil uporabnikov informacijskega sistema	DA / NE
podatki v elektronski obliki se posredujejo uporabnikom po elektronski poti v šifrirani in elektronsko podpisani obliki	DA
psevdonimizacija in šifriranje osebnih podatkov	DA
redno testiranje, ocenjevanje in vrednotenje učinkovitosti tehničnih in organizacijskih ukrepov za zagotavljanje varnosti obdelave	DA
zaščito delovnih postaj informacijskega sistema vsaj z uporabo protivirusne zaščite	DA
zagotovil zanesljivo in varno uničenje podatkov, shranjenih na nosilcih podatkov odslužene opreme informacijskega sistema	DA
izdelavo rednih varnostnih kopij podatkov izven lokacije centralnega strežnika vsaj enkrat dnevno	DA
ločeno testno in produkcijsko okolje svojega informacijskega sistema, pri čemer bodo osebni podatki v testnem okolju anonimizirani	DA
neprekinjeno napajanje vsaj centralnega strežnika informacijskega sistema vsaj za čas, potreben za varno izključitev strežnika	DA
ustrezno hlajenje centralnega strežnika informacijskega sistema	DA
senzorje dima za zaznavanje požara	DA / NE
notranja sledljivost obdelovanja osebnih podatkov: vodi se dnevnik obdelav podatkov (vnosi, spremembe, dopolnitve, vpogledi, brisanja) in sicer tako, da se omogoča poznejše ugotavljanje, kdaj so bili posamezni osebni podatki vneseni v zbirko osebnih podatkov, uporabljeni ali drugače obdelani in kdo je to storil	DA
sledljivost posredovanja podatkov tretjim osebam: vodi se evidenca posredovanj podatkov tako, da je mogoče pozneje ugotoviti, kateri osebni podatki so bili posredovani, komu, kdaj in na kakšni podlagi	DA
Obdelovalec v svoji evidenci vodi točen seznam in podatke o zaposlenih ter njihovih nazivih delovnih mest (z opisi del in nalog) in pooblastili o delu s podatki.  Tak seznam morajo Obdelovalci vzdrževati v svoji evidenci zaposlenih.	DA

#### 14. člen

V primeru spora med Upravljavcem in Obdelovalcem je dolžan Obdelovalec na podlagi zahteve Upravljavca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma, vendar najkasneje v roku 7 (sedmih) dni, v XML obliki z ustrezno zaščito za pošiljanj osebnih podatkov, vrniti Upravljavcu. Morebitne kopije teh podatkov mora takoj, ko Upravljavec potrdi uspešen prevzem podatkov, nepovratno uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določajo Veljavni predpisi, Upravljavcu pa nemudoma predložiti pisno potrdilo o varnem in zanesljivem uničenju podatkov.

Pred prenosom podatkov mora Obdelovalec zagotoviti, da so podatki šifrirani in geslo za dostop do podatkov Upravljavcu posredovati po drugem komunikacijskem kanalu kot podatke ali pa zagotoviti ustrezno fizično varovanje nosilca podatkov med njegovim prenosom.

V primeru prenehanja Obdelovalca, bo Obdelovalec osebne podatke brez nepotrebnega odlašanja vrnil Upravljavcu in, po potrditvi uspešnega prevzema podatkov, le-te nepovratno uničil.

Če Obdelovalec iz tehničnih razlogov v tem roku ne more uničiti vseh kopij podatkov, praviloma to velja za varnostne kopije, Obdelovalec Upravljavca pisno obvesti o tem kdaj kopije podatkov ne bo več v varnostnih

kopijah podatkov in zagotovi nadomestne mehanizme, da podatkov v primeru obnove podatkov iz varnostne kopije zanesljivo ne bo več obdeloval. vDokler vse kopije podatkov niso izbrisane, mora Obdelovalec brezplačno zagotavljati vse tehnične in varnostne ukrepe po tej pogodbi ter brezplačno izvesti vse morebitne dodatne zahteve Upravljavca. Upravljavec ima tudi po preteku te pogodbe vse do končnega izbrisa oziroma uničenja vseh kopij podatkov pravico, da brez nadomestila nadzira Obdelovalca skladno z določili krovne pogodbe in te pogodbe.

Če Obdelovalec Upravljavcu ne omogoči nadzora nad podatki, se šteje za upravljavca osebnih podatkov, prav tako je odgovoren za vso škodo ali druge posledice, ne glede na vzrok, ki bi nastale v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki bi morali biti uničeni oziroma izbrisani.j

#### **Skrbniki pogodbe**

##### **15. člen**

Imenovani skrbniki te Pogodbe ter kontaktni podatki so navedeni v preglednici spodaj.

	SKRBNIK POGODBE	POOBLAŠČENEC ZA VARSTVO PODATKOV
<b>UPRAVLJAVEC</b>		
<b>OBDELOVALEC</b>		

#### **Podobdelovalci osebnih podatkov**

##### **16. člen**

Obdelovalec brez predhodnega posebnega ali splošnega pooblastila Upravljavca ne sme poveriti posameznega opravila v zvezi z obdelavo osebnih podatkov podobdelovalcu.

Obdelovalec in Upravljavec se že ob podpisu te pogodbe strinjata, da bo Obdelovalec pri obdelavi podatkov sodeloval z naslednjimi pod-obdelovalci:

- **našteje Obdelovalec**

##### **17. člen**

Upravljavec soglaša, da Obdelovalec po lastni izbiri najame drugega Podobdelovalca za izvedbo posameznih nalog obdelave osebnih podatkov v okviru izvajanja storitev po tej pogodbi (v nadaljevanju: Podobdelovalec). Obdelovalec bo Upravljavca o vseh nameravanih najemih Podobdelovalcev obvestil v razumnem roku pred prepustitvijo osebnih podatkov v podobdelavo, najkasneje pa v roku 15 (petnajst) dni pred prepustitvijo v podobdelavo. Upravljavec ima pravico nasprotovati najemu izbranega Podobdelovalca in ima v primeru, če Obdelovalec vztraja pri najemu tega Podobdelovalca, pravico, odpovedati to pogodbo in pogodbo iz 1. člena te pogodbe brez odpovednega roka s takojšnjim učinkom. Če Upravljavec do nameravane prepustitve v podobdelavo ne izkoristi pravice do odstopa od pogodbe, se šteje, da se z izbranim Podobdelovalcem strinja.

##### **18. člen**

Obdelovalec ostaja v vsakem primeru v celoti odgovoren za zagotavljanje storitev Podobdelovalca, njegovih obveznosti in v izpolnitev dodeljenih aktivnosti. Obdelovalec sklene pogodbo s Podobdelovalcem skladno s členom 28 (4) Splošne uredbe o varstvu podatkov, ki zagotavlja, da Podobdelovalca zavezujejo enake obveznosti kot Obdelovalca po tej pogodbi. Poleg tega Obdelovalec zagotavlja, da lahko Upravljavec podatkov izda neposredna navodila Podobdelovalcu, če je potrebno iz razlogov varovanja podatkov, vendar ne brez vednosti Obdelovalca.

Podobdelovalec ne sme oddajati obdelave podatkov v nadaljnjo podobdelavo.

Obdelovalec mora spremljati skladnost z obveznostmi, prenesenimi v izvajanje Podobdelovalcu, vsaj enkrat na 12 mesecev in to ustrezno dokumentirati.

Če Podobdelovalec ne ravna skladno z obveznostmi iz predmetne pogodb in v skladu Veljavnimi predpisi, je Upravljavcu zato v celoti odgovoren Obdelovalec.

##### **19. člen**

Kadar Podobdelovalec ne izpolni obveznosti varstva podatkov in ne gre za izrecno dogovorjene in dopustne izjeme v skladu s to pogodbo, Obdelovalec še naprej v celoti odgovarja Upravljavcu za izpolnjevanje obveznosti Podobdelovalca.

##### **20. člen**

Podobdelovalec mora za vsako obdelavo osebnih podatkov zagotoviti postopke in ukrepe za varstvo osebnih podatkov, ki so enako strogi ali strožji kot tisti, ki jih v skladu s to pogodbo izvaja Obdelovalec, če ni s pisno pogodbo med Upravljavcem in Obdelovalcem izrecno dogovorjeno drugače.

#### 21. člen

V primeru spora med Obdelovalcem in Podobdelovalcem je dolžan Podobdelovalec na podlagi zahteve Obdelovalca osebne podatke, ki jih je pogodbeno obdeloval, nemudoma, vendar najkasneje v roku 7 (sedmih) dni, v XML obliki z ustrezno zaščito za pošiljanje osebnih podatkov, vrniti Obdelovalcu oz. Upravljavcu. Morebitne kopije teh podatkov mora takoj, ko Obdelovalec ali Upravljavec potrdi uspešen prevzem podatkov, nepovratno uničiti ali jih posredovati državnemu organu, ki je v skladu z zakonom pristojen za odkrivanje ali pregon kaznivih dejanj, sodišču ali drugemu državnemu organu, če tako določajo Veljavni predpisi, Obdelovalcu ali Upravljavcu pa nemudoma predložiti pisno potrdilo o varnem in zanesljivem uničenju podatkov.

#### 22. člen

V primeru prenehanja Podobdelovalca se osebni podatki brez nepotrebnega odlašanja vrnejo Obdelovalcu oz. Upravljavcu in po potrditvi uspešnega prejema, nepovratno uničijo.

### **Varovanje zaupnosti podatkov**

#### 23. člen

Obdelovalec je dolžan skrbeti, da bodo zaposleni in drugi posamezniki, ki opravljajo dela ali naloge obdelave osebnih podatkov, varovali tajnost vseh podatkov, s katerimi se seznani pri opravljanju njihovih del in nalog. Dolžnost varovanja tajnosti osebnih podatkov te osebe obvezuje tudi po prenehanju zaposlitve oz. opravljanja del ali nalog obdelave.

#### 24. člen

Za zaupne se štejejo tudi podatki o poslovanju Upravljavca, ki niso javno dostopni in za katere pogodbeni stranki izvesta pri izpolnjevanju določil te pogodbe, npr. finančni podatki, uporabljena delovna metodologija in orodja, itd.

#### 25. člen

Pogodbenika lahko razkrijeta zaupne podatke samo tistim osebam, ki neposredno sodelujejo pri izvrševanju te Pogodbe. Pri tem je potrebno s primernimi navodili in ukrepi, še zlasti upošteva 7. člen te Pogodbe zagotoviti, da prejemniki zaupnih podatkov le-teh ne uporabijo v nasprotju z določili Pogodbe.

Kot neupravičeno razkritje zaupnih podatkov tretji osebi se šteje vsaka reprodukcija podatkov v ustni ali pisni obliki, v celoti ali deloma, ali njihova distribucija nepooblaščenim osebam, ter vsaka druga oblika razkritja zaupnih podatkov. i

#### 26. člen

Pogodbeni stranki sta dolžni varovati poslovno skrivnost tako v času izvrševanja te pogodbe kakor tudi po njeni izvršitvi ali morebitni razvezi.

Brez predhodnega soglasja druge stranke, prva ne sme dokumentacije v zvezi s to pogodbo razmnoževati ali omogočiti vpogleda tretjim osebam, niti je ne sme uporabljati za izven pogodbene namene. Pogodbeni stranki bosta svojo dolžnost varovanja informacij, dokumentov in drugih podatkov vezanih na to pogodbo, razširili tudi na vse svoje delavce in na podizvajalce (podobdelovalce) po tej pogodbi, ki so ali bodo izvrševali celotna ali posamična dela v zvezi s to pogodbo. Obveznost varovanja poslovne skrivnosti se nanaša tako na čas izvrševanja te pogodbe, kot tudi za čas po tem.

Stranki jamčita ena drugi za škodo, nastalo zaradi kršitve teh obveznosti.

### **Trajanje pogodbe**

#### 27. člen

Ta Pogodba je sklenjena za čas trajanja krovne pogodbe.

Prenehanje ali odpoved krovne pogodbe istočasno predstavlja nastop prenehanja ali odpovedi te pogodbe.

#### 28. člen

V primeru prenehanja oz. odpovedi te pogodbe mora Obdelovalec nemudoma prenehati obdelovati osebne podatke Upravljavca. Izjemoma jih lahko obdeluje le še zaradi dokončanja začelih poslov po krovni pogodbi, ki jih je dolžan zagotoviti.

V primeru prenehanja oz. odpovedi te pogodbe oz. kadarkoli prejme izrecno zahtevo Upravljavca, mora Obdelovalec vse osebne podatke Upravljavcu takoj vrniti v XML obliki z ustrezno zaščito za pošiljanje osebnih podatkov, vendar najkasneje v roku 7 (sedmih) dni, morebitne kopije teh podatkov pa mora, po potrditvi

uspešnega prejema s strani Upravljavca nemudoma, nepovratno uničiti. Pred prenosom podatkov mora Obdelovalec zagotoviti, da so podatki šifrirani in geslo za dostop do podatkov Upravljavcu posredovati po drugem komunikacijskem kanalu kot podatke ali pa zagotoviti ustrezno fizično varovanje nosilca podatkov med njegovim prenosom.

Po tem, ko Upravljavec pisno potrdi prejem podatkov, Obdelovalec podatke najkasneje v 7 (sedmih) dneh od prejema potrditve zanesljivo in trajno uniči, Upravljavcu pa nemudoma predloži pisno potrdilo o varnem in zanesljivem uničenju podatkov.

Če Obdelovalec iz tehničnih razlogov v tem roku ne more uničiti vseh kopij podatkov, praviloma to velja za varnostne kopije, Obdelovalec Upravljavca pisno obvesti o tem kdaj kopije podatkov ne bo več v varnostnih kopijah podatkov in zagotovi nadomestne mehanizme, da podatkov v primeru obnove podatkov iz varnostne kopije zanesljivo ne bo več obdeloval. Dokler vse kopije podatkov niso izbrisane, mora Obdelovalec zagotavljati vse tehnične in varnostne ukrepe po tej pogodbi.

Če Obdelovalec ne omogoči Upravljavcu nadzora nad osebnimi podatki, se šteje za upravljavca osebnih podatkov, prav tako je odgovoren za vso škodo ali druge posledice, ne glede na vzrok, ki bi nastale v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki bi morali biti uničeni oziroma izbrisani.

#### 29. člen

Če Obdelovalec ne ravna v skladu z določili 7. člena te pogodbe in zato obstaja nevarnost uničenja, spremembe, izgube ali nepooblaščen obdelave osebnih podatkov, ga mora Upravljavec na to opozoriti in mu določiti primeren rok za odpravo nepravilnosti. Če Obdelovalec ne ravna v skladu z Upravljavčevo zahtevo, lahko Upravljavec odstopi od te pogodbe in istočasno od krovne pogodbe brez odpovednega roka in zahteva povrnitev nastale škode.

#### 30. člen

Morebitna neveljavna določba te pogodbe ali nezmožnost njene izvršitve, kot tudi neurejenost posameznega vprašanja v tej pogodbi ne vpliva na veljavnost drugih določb in veljavnost te pogodbe kot celote. V primeru neveljavnosti ali nezmožnosti izvrševanja takšne določbe ali neurejenosti posameznega vprašanja v tej pogodbi, bo takšno določbo ali pravno praznino nadomestila veljavna določba oziroma razlaga določbe, ki je najbližja namenu pogodbenih strank v času sklenitve te pogodbe, če se pogodbeni stranki ne dogovorita drugače in je namen v skladu z veljavnimi predpisi.

### Končne določbe

#### 31. člen

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bosta morebitne spore iz te pogodbe reševali sporazumno. Če sporazuma ne bo mogoče doseči, je za reševanje spora pristojno sodišče v Ljubljani.

#### 32. člen

Pogodba je sklenjena v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po en izvod.

V primeru elektronske sklenitve pogodbe, je pogodba sklenjena v enem elektronskem izvodu.

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da bo vsaka sprememba ali dopolnitev te pogodbe sklenjena v pisni obliki.

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki.

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

ELES, d.o.o., sistemski operater prenosnega elektroenergetskega omrežja  
direktor družbe  
mag. Mervar Aleksander

V Ljubljani, \_\_\_\_\_

**Priloga 1:** Vrste osebnih podatkov, kategorije posameznikov in predvideni roki hrambe

<b>Zbirka OP (če obstaja)</b>	<b>Kategorija posameznikov</b>	<b>Vrste podatkov</b>	<b>Vrsta obdelave</b>	<b>Rok hrambe<sup>3</sup></b>

---

<sup>3</sup> Roki hrambe morajo biti ustrezno usklajeni z notranjimi pravili in klasifikacijskimi načrti glede hrambe dokumentov.



## ZAVAROVANJE/GARANCIJA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

Glava s podatki o garantu (banki) ali SWIFT ključ

Za: (vpiše se upravičenca tj. naročnika javnega naročila)

Datum: (vpiše se datum izdaje)

**VRSTA ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (kavcijsko zavarovanje/bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti)

**ŠTEVILKA ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (vpiše se številka zavarovanja/garancije)

**GARANT:** (vpiše se ime in naslov zavarovalnice/banke v kraju izdaje)

**NAROČNIK ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (vpiše se ime in naslov naročnika zavarovanja/garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

**UPRAVIČENEC:** (vpiše se naročnika javnega naročila)

**OSNOVNI POSEL:** pogodba št. z dne (vpiše se pogodbo o izvedbi javnega naročila)

**ZNESEK IN VALUTA:** (vpiše se najvišji znesek s številko in besedo in valuto)

**LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZRECNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU:** (nobena/navede se listina)

**JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH:** slovenski

**OBLIKA PREDLOŽITVE:** v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerikoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov (navede se SWIFT naslova garanta)

**KRAJ PREDLOŽITVE:** (Garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov. Če kraj predložitve v tej rubriki ni naveden, se predložitev opravi v kraju, kjer je garant izdal zavarovanje/garancijo.)

**DATUM VELJAVNOSTI:** (vpiše se datum zapadlosti zavarovanja/garancije)

**STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE:** (vpiše se ime naročnika zavarovanja/garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

Kot garant se s tem zavarovanjem/garancijo nepreklicno zavezuje, da bomo upravičencu izplačali katerikoli znesek do višine zneska zavarovanja/garancije, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega (-ih) podpisnika (-ov), ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo, bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik zavarovanja/garancije ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla.

Katerikoli zahtevo za plačilo po tem zavarovanju/garanciji moramo prejeti na datum veljavnosti zavarovanja/garancije ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s to garancijo rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Za to bančno garancijo veljajo Enotna Pravila za Garancije na Poziv (EPGP) revizija iz leta 2010, izdana pri MTZ pod št. 758.

garant (žig in podpis)

## ZAVAROVANJE/GARANCIJA ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU

Glava s podatki o garantu (zavarovalnici/banki) ali SWIFT ključ

Za: (vpiše se upravičenca tj. naročnika javnega naročila)

Datum: (vpiše se datum izdaje)

**VRSTA ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (kavcijsko zavarovanje/bančna garancija za odpravo napak v garancijskem roku)

**ŠTEVILKA ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (vpiše se številka zavarovanja/garancije)

**GARANT:** (vpiše se ime in naslov zavarovalnice/banke v kraju izdaje)

**NAROČNIK ZAVAROVANJA/GARANCIJE:** (vpiše se ime in naslov naročnika zavarovanja/garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

**UPRAVIČENEC:** (vpiše se naročnika javnega naročila)

**OSNOVNI POSEL:** obveznost naročnika zavarovanja/garancije za odpravo napak v garancijskem roku, ki izhaja iz pogodbe št. z dne (vpiše se številko in datum pogodbe o izvedbi javnega naročila, sklenjene na podlagi postopka z oznako XXXXXX) za (vpiše se predmet javnega naročila)

**ZNESEK IN VALUTA:** (vpiše se najvišji znesek s številko in besedo ter valuta)

**LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZRECNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU:** (nobena/navede se listina – npr. primopredajni/prevzemni zapisnik, zaključni obračun)

**JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH:** slovenski

**OBLIKA PREDLOŽITVE:** v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerokoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov (navede se SWIFT naslova garanta)

**KRAJ PREDLOŽITVE:** (garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov) Ne glede na navedeno, se predložitev papirnih listin lahko opravi v katerikoli podružnici garanta na območju Republike Slovenije.

**DATUM VELJAVNOSTI:** (vpiše se datum zapadlosti zavarovanja/garancije)

**STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE:** (vpiše se ime naročnika zavarovanja/garancije, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

Kot garant se s tem zavarovanjem/garancijo nepreklicno zaveujemo, da bomo upravičencu izplačali katerikoli znesek do višine zneska zavarovanja/garancije, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega(-ih) podpisnika(-ov), skupaj z drugimi listinami, če so zgoraj naštet, ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik zavarovanja/garancije po prejemu poziva za odpravo napak v pogodbenem roku ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla.

Katerokoli zahtevo za plačilo po tem zavarovanju/garanciji moramo prejeti na datum veljavnosti zavarovanja/garancije ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s tem zavarovanjem rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Za to bančno garancijo veljajo Enotna pravila za garancije na poziv (EPGP) revizija iz leta 2010, izdana pri MTZ pod št. 758.

garant  
(žig in podpis)

Na podlagi 6. odstavka 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. l. RS 69/11 – UPB2, 158/20, 3/22 – Zdeb, 16/23-ZZPri)

## IZJAVA

Ponudnik:

---

---

(ime družbe, sedež in matična številka)

Izjavljamo, da so na dan podpisa te izjave naši družbeniki, delničarji, tihi družbeniki ter gospodarski subjekti za katere se po zakonu o gospodarskih družbah šteje, da so povezane osebe z nami:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

\* (Za fizične osebe je potrebno navesti: ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva, za pravne osebe: ime družbe, sedež, matično številko in delež lastništva.)

Kraj in datum:

.....

Zakoniti zastopnik ponudnika:

.....

## POSTOPEK REGISTRACIJE NA PORTALU VEP.SI ZA ELEKTRONSKI PODPIS POGODBE

Pogoj za registracijo je elektronska identiteta v obliki kvalificiranega potrdila za e-podpis (certifikat) ali digitalno kvalificirano potrdilo v oblaku, enega izmed zaupanja vrednih izdajateljev, vpisanih na seznam <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser>.

Sredstva ki zagotavljajo kvalificiran e-podpis, zahtevan za podpis pogodb z družbo ELES d.o.o. so v Sloveniji na voljo pri naslenjih ponudnikih:

- HALCOM-CA (Potrdilo na pametni kartici ali USB ključu)  
[za fizične in pravne osebe](#)

- POŠTA®-CA (Potrdilo na pametni kartici ali USB ključu)  
[za fizične osebe](#)  
[za pravne osebe](#)

- HALCOM ONE (Digitalno potrdilo in e-identiteta v oblaku)  
[za fizične in pravne osebe](#)

- SIGOV-CA (Potrdilo na pametni kartici ali USB ključu)  
[za državne organe](#)

Za dodatno podporo sledite [VEP podpori](#).

Na spletni strani [VEP.si](#) kliknete na »**Brezplačna registracija**« ali pa sledite [naslednji povezavi](#).

Izberete in potrdite kvalificirano potrdilo za elektronski podpis s katerim se želite registrirati.

Če ste se prijavili s certifikatom se vam bo po vstopu namestila podpisna komponenta VEP.Podpis. Navodila za namestitev lahko najdete [na povezavi](#).

Pri prijavi z HalcomOne namestitev programa VEP.Podpis ni potrebna.

## REGISTRACIJA POSLOVNEGA SUBJEKTA

### 1. Podatki uporabnika

Izpolnite zahtevane podatke. Pri vnosu subjektov vpisanih v poslovni register se pri vnosu prikaže meni, kjer izberete svoje podjetje, ostali podatki se bodo izpolnili samodejno. Priporočamo, da dovolite obveščanje po elektronski pošti ter objavo v VEP imeniku. Za nadaljevanje kliknite **“Shrani in nadaljuj”**.

### Registracija uporabniškega računa

Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

[Podatki uporabnika](#) [Podatki računa](#) [Podpis pogodbe](#)

- ☐ Fizična oseba  
☒ Subjekt vpisan v poslovni register - PRS (tudi odvetniki, s.p., ...)

Država \*  
Slovenia

Naziv podjetja \*

Matična številka \*

☐ Zavezanec za DDV

Davčna številka \*

Ulica in hišna številka \*

Poštna številka \*

Kraj \*

IBAN

Telefon

GSM

E-poštni naslov \*

E-poštni naslov za obveščanje o pripetih pošiljkah \*

Namen uporabe VEP predala (izberi in/ali vpiši)

- ☐ Želim izdajati e-račune  
☒ Želim obveščanje po elektronski pošti na naslov  
☒ Želim objavo v imeniku

[Prekliči](#)

[Shrani in nadaljuj](#)

## 2. Podatki računa

Določite **naslov**, ki ga boste uporabljali za poslovanje z varno elektronsko pošto, ter **svoje geslo**.

**Opozorilo:** Geslo mora biti dolgo vsaj 6 znakov, vsebovati mora VELIKE in male črke, ter vsaj eno številko.

Kliknite na „**Shrani in nadaljuj**“. V naslednjem koraku se vam bo prikazala pripravljena pogodba.

# Registracija uporabniškega računa

Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

Podatki uporabnika

**Podatki računa**

Podpis pogodbe

Naslov varnega elektronskega predala \*

@vep.si

Geslo \*



Ponovitev gesla \*



Prekliči

Shrani in nadaljuj

### 3. Podpis pogodbe

Po pregledu pogodbe imate dve možnosti: v kolikor vas sistem zazna kot zastopnika pravne osebe, lahko označite, da se strinjate s pogoji *“Strinjam se s pogoji pogodbe in jo kot takšno podpisujem”* in jo s klikom na gumb **“Podpišite pogodbo”** podpišite.s

Po uspešnem podpisu pogodbe se vam odpre registriran varen elektronski predal.

V postopku registracije boste prejeli elektronsko podpisan izvod pogodbe. Če je pogodbo elektronsko podpisala fizična oseba, ki je lastnik predala ali zakoniti zastopnik pravne osebe, vam pisnega izvoda ni potrebno pošiljati. Če kljub temu želite svoj pisni izvod pogodbe nam pošljite dva natisnjena in podpisana izvoda na naš naslov Eius d.o.o., Grudnovo nabrežje 15, 1000 Ljubljana in en izvod, podpisan tudi iz naše strani, vam bomo vrnil po pošti.

V primeru, ko registracija ni izvedena s kvalificiranim potrdilo zastopnika pravne osebe – ***“Pogodba bo sklenjena pisno (nisem zastopnik / ne strinjam se z vsebino pogodbe),”*** pogodbo shranite s klikom na gumb **“Prenos pogodbe”** in nato postopek dokončajte s klikom na gumb **“Oddaj prijavo”**.

Za popolno aktivacijo varnega predala nam po fizični poti pošljite na naš naslov Eius d.o.o., Grudnovo nabrežje 15, 1000 Ljubljana, Slovenija podpisano pogodbo s strani zastopnika. V primeru, da lahko pogodbo podpišete elektronsko nam posredujte podpisan izvod na naš email naslov [pisarna@eius.si](mailto:pisarna@eius.si).

Predal bo aktiviran, ko dobimo podpisano pogodbo s strani zastopnika.

# Registracija uporabniškega računa

Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

Podatki uporabnika Podatki računa **Podpis pogodbe**

2 / 2

— +

- druge storitve izvajalca po naročilu.

6.člen

Naročnik se obvezuje, da bo račun plačal v 15 dneh od prejema. Račun se izda mesečno za storitve opravljene v prejšnjem mesecu. V primeru zamude pri plačilu se obračunajo zakonske zamudne obresti.

IZKLJUČITEV IN OMEJITEV ODGOVORNOSTI

7.člen

Nobena od pogodbenih strank ni odgovorna za katerokoli kršitev te pogodbe, če je nezmožnost izpolnjevanja pogodbe ali posameznih njenih določil posledica nepredvidenih ali nepričakovanih dogodkov, ki so splošno znani kot višja sila, ali ukrepov države ali drugih pristojnih upravnih organov ali dejanj tretjih oseb, ki niso odvisni od volje strank in jih stranki nista mogli pričakovati, preprečiti ali odvrniti. Vsaka stranka je dolžna o nastopu takega dogodka nemudoma dokumentirano pisno obvestiti nasprotno stranko.

TAJNOST IN VAROVANJE PODATKOV

8.člen

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta podatke iz te pogodbe varovali kot poslovno skrivnost in v skladu z zakonom o varstvu osebnih podatkov.

KONČNE DOLOČBE

9.člen

Sestavni del pogodbe so tudi Splošni pogoji za uporabo varnega elektronskega predala (v nadaljevanju Splošni pogoji) ki urejajo vprašanja, ki niso opredeljena v tej pogodbi. Izvajalec si pridržuje pravico do spremembe Splošnih pogojev. Splošni pogoji se objavijo na portalu vep.si.

10.člen

Pogodba se sklepa za nedoločen čas in začne veljati z dnem podpisa pogodbenih strank. Vsaka pogodbeni stranka lahko pogodbo odpove (redno prenehanje pogodbe).  
Odpovedni rok znaša 15 dni in prične teči z dnem vročitve pisne odpovedi drugi pogodbeni stranki.  
  
V primeru kršitve pogodbenih obveznosti (izredno prenehanje pogodbe) mora stranka opozoriti stranko, ki krši pogodbo, in ji dati dodatni rok za odpravo kršitve, ki pa ne sme biti krajši od 15 (petnajst) dni od oddaje obvestila. Če stranka, ki krši pogodbo, kršitve ne odpravi, pogodba preneha veljati z dnem izteka roka za odpravo kršitve.

11.člen


Spore, ki jih stranki ne bosta mogli rešiti sporazumno, bo reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

12.člen

Ta pogodba je sestavljena v 2 (dveh) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka 1 (en) izvod.

13. člen

Za naročnike iz skupine kvalificiranih uporabnikov, ki se registrirajo do 1.1.2011 velja, da se za vodenje predala ne zaračunava stroškov letne naročnine v celotnem obdobju trajanja pogodbe.

 Prenos pogodbe

☒ Pogodba bo sklenjena pisno (nisem zastopnik / ne strinjam se z vsebino pogodbe)

Za nadaljevanje prenesite pogodbo, ki jo je potrebno natisniti v dveh izvodih, podpisati s strani zastopnika pravne osebe in poslati na [naš naslov](#).

Vaš varni e-naslov bo registriran, aktiven pa bo šele po prejemu podpisane pogodbe s strani zastopnika.

Prekliči

Oddajte prijavo



## REGISTRACIJA FIZIČNE OSEBE

### 4. Podatki uporabnika

Izpolnite zahtevane podatke in kliknite **“Shrani in nadaljui.”** Priporočamo, da dovolite obveščanje po elektronski pošti ter objavo v VEP imeniku.

### Registracija uporabniškega računa

Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

Podatki uporabnika   Podatki računa   Podpis pogodbe

- ☒ Fizična oseba  
☐ Subjekt vpisan v poslovni register - PRS (tudi odvetniki, s.p., ...)

Država \*

Slovenia

Ime \*

EJUS

Preimek \*

servicos

☐ Zavezanec za DDV

Davčna številka \*

Ulica in hišna številka \*

Poštna številka \*

Kraj \*

IBAN

Telefon

GSM

E-poštni naslov \*

E-poštni naslov za obveščanje o prispelih pošljikah \*

Namen uporabe VEP predala (Izberi In/ali vpiši)

- ☐ Želim izdajati e-račune  
☒ Želim obveščanje po elektronski pošti na naslov  
☒ Želim objavo v imeniku

Prekliči

Shrani in nadaljui

## 5. Podatki računa

Določite **naslov**, ki ga boste uporabljali za varno elektronsko pošto, ter **svoje geslo**.

**Opozorilo:** Geslo mora biti dolgo vsaj 6 znakov, vsebovati mora VELIKE in male črke, ter vsaj eno številko.

Kliknite na „**Shrani in nadaljuj**“. V naslednjem koraku se vam bo prikazala pripravljena pogodba.

# Registracija uporabniškega računa

Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

Podatki uporabnika

**Podatki računa**

Podpis pogodbe

Naslov varnega elektronskega predala \*

@vep.si

Geslo \*



Ponovitev gesla \*



Prekliči

**Shrani in nadaljuj**

## 6. Podpis pogodbe

Po pregledu pogodbe imate dve možnosti: lahko označite, da se strinjate s pogoji »*Strinjam se s pogoji pogodbe in jo kot takšno podpisujem*« in jo s klikom na gumb **“Podpišite pogodbo”** podpišite.

Po uspešnem podpisu pogodbe se vam odpre registriran varen elektronski predal.

V postopku registracije boste prejeli elektronsko podpisan izvod pogodbe. Če je pogodbo elektronsko podpisala fizična oseba, ki je lastnik predala, vam pisnega izvoda ni potrebno pošiljati. Če kljub temu želite svoj pisni izvod pogodbe nam pošljite dva natisnjena in podpisana izvoda na naš naslov Eius d.o.o., Grudnovo nabrežje 15, 1000 Ljubljana in en izvod, podpisan tudi iz naše strani, vam bomo vrnili po pošti.

V primeru, ko registracija ni izvedena s kvalificiranim potrdilo zastopnika fizične osebe – **“Pogodba bo sklenjena pisno (nisem zastopnik / ne strinjam se z vsebino pogodbe),”** pogodbo shranite s klikom na gumb **“Prenos pogodbe”** in nato postopek dokončajte s klikom na gumb **“Oddaj prijavo”**.

Za popolno aktivacijo varnega predala nam po fizični poti pošljite na naš naslov EIUS d.o.o., Vrtna ulica 22, 1000 Ljubljana, Slovenija podpisano pogodbo s strani zastopnika. V primeru, da lahko pogodbo podpišete elektronsko nam posredujte podpisan izvod na naš email naslov [pisarna@eius.si](mailto:pisarna@eius.si).

Predal bo aktiviran, ko dobimo podpisano pogodbo s strani zastopnika.



# Registracija uporabniškega računa


Brezplačno ustvarite nov uporabniški račun.

Podatki uporabnika

Podatki računa

Podpis pogodbe





**Podpisnik Eius (podpisnik)**  
Eius d.o.o. (podpisnik)  
Eius d.o.o. (podpisnik)  
Eius d.o.o. (podpisnik)

**Ponudnik:** Eius d.o.o., Vrtna 22, 1000 Ljubljana  
**Matična št.:** 3751228, **Davčna št.:** SI41887204, **TRR:** 1010 0004 8261 181

in

**Naročnik:** Eius services, Vrtna ulica 22,  
1000 Ljubljana, SI, **Davčna št.:** 111111111

skleneta **POGODBO O UPORABI PORTALA VEP.SI ŠT: FO-14803**

**PREDMET POGODBE**  
**1.člen**  
Predmet pogodbe je storitev posredovanja elektronskih dokumentov na portalu vep.si.  
Izvajalec za naročnika na portalu vep.si odpre vame elektronski predal [marjan.novak@vep.si](mailto:marjan.novak@vep.si).

**OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK**  
**2.člen**  
Izvajalec se obvezuje, da bo:  
- nudil pomoč uporabnikom;  
- zagotavljal storitev, dogovorjeno v pogodbi, z največjo mogočo razpoložljivostjo;  
- nujna vzdrževalna dela bo izvajalec opravljal izven delovnega časa, praviloma v nedeljo popoldan, izjemoma pa tudi ob sobotah po 20. uri. Zunaj teh terminov se vzdrževalna dela ali intervencije opravijo le v izjemnih primerih;  
- v elektronski predal naročnika na portalu vep.si, dostavljal elektronske dokumente z dnem pošiljanja.  
- zagotavljal varnost posredovanih dokumentov v največji možni meri.

**3.člen**  
Naročnik se obvezuje, da bo:  
- sporočal spremembe podatkov, ki se nanašajo na naročnika in so navedeni v tej pogodbi izvajalcu najkasneje v roku 10 (deset) dni po nastanku spremembe s pravno veljavnim načinom komuniciranja.  
- o napakah ali nepravilnostih pri delovanju sistema obvestil izvajalca.

**CENE IN PLAČILNI POGOJI**  
**4.člen**  
Cena za posredovanje elektronskih pošilk se določi po cenu izvajalca, veljavnem na dan opravljene storitve.

**5.člen**  
Naročnik se obvezuje, da bo poravnal vse obveznosti za uporabo portala vep.si in druge naročene storitve.  
Storitve, ki se obračunajo so:  
- storitve posredovanja elektronskih dokumentov na portalu vep.si  
- druge storitve izvajalca po naročilu.

**6.člen**  
Naročnik se obvezuje, da bo račun plačal v 15 dneh od prejema. Račun se izda mesečno za storitve opravljene v prejšnjem mesecu. V primeru zamude pri plačilu se obračunajo zakonske zamudne obresti.

## Prenos pogodbe

- ☒ Strinjam se s pogoji v pogodbi in jo kot takšno podpisujem
- ☐ Pogodba bo sklenjena pisno (nisem zastopnik / ne strinjam se z vsebino pogodbe)

V primeru, ko registracija ni izvedena s kvalificiranim potrdilom zastopnika pravne osebe, pogodbo natisnete v dveh izvodih, podpišete in jo po fizični pošti pošljite na [naš naslov](#).

Vaš varni e-naslov bo aktiviran takoj po oddaji prijave.

Prekliči

Podpišite pogodbo